

FM Stereo FM-AM Receiver

Operating instructions _____ **GB**

Mode d'emploi _____ **FR**

STR-DE375

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.



Don't throw a battery, dispose it as the injurious wastes.

For the customers in Canada

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.



ENERGY STAR® is a U.S. registered mark. As an ENERGY STAR® partner, Sony Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

Precautions

On safety

- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the receiver and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- To prevent fire, do not cover the ventilation of the receiver with newspapers, table cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the receiver.
- To prevent fire or shock hazards, do not place vases on the receiver.

On power sources

- Before operating the receiver, check that the operating voltage is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the receiver.
- The receiver is not disconnected from the AC power source (MAINS) as long as it is connected to the wall outlet, even if the receiver itself has been turned off.
- If you are not going to use the receiver for a long time, be sure to disconnect the receiver from the wall outlet. To disconnect the AC power cord, grasp the plug itself; never pull the cord.
- Should the AC power cord need to be changed, have it done at a qualified service shop only.

On placement

- Place the receiver in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up and prolong the life of the receiver.
- Do not place the receiver near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might block the ventilation holes and cause malfunctions.
- Although the receiver heats up during operation, this is not a malfunction. If you continuously use this receiver at a large volume, the cabinet temperature of the top, side and bottom rises considerably. To avoid burning yourself, do not touch the cabinet.

On operation

- Before connecting other components, be sure to turn off and unplug the receiver.

On cleaning

- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any question or problem concerning your receiver, please consult your nearest Sony dealer.

About This Manual

The instructions in this manual is for model STR-DE375. Check your model number by looking at the lower right corner of the front panel.

Conventions

- The instructions in this manual describe the controls on the receiver. You can also use the controls on the remote if they have the same or similar names as those on the receiver.
- A “Quick Reference Guide” is supplied on page 27.
- The “Remote Button Descriptions” section on page 25 provides an overview of the remote buttons.
- The following icons are used in this manual:



Indicates that you can use only the remote to do the task.



Indicates hints and tips for making the task easier.

This receiver contains a Dolby Pro Logic Surround decoder.

Manufactured under license from Dolby Laboratories.


“Dolby”, “Pro Logic” and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories.

TABLE OF CONTENTS

Getting Started

- Unpacking 4
- Hookup Overview 4
- Antenna Hookups 5
- Audio Component Hookups 5
- Video Component Hookups 6
- Speaker System Hookups 7
- AC Hookups 9
- Before You Use Your Receiver 9

Receiver Operations

- Selecting a Component 10
- Receiving Broadcasts 12
- Presetting Radio Stations 13
- Recording 14
- Using the Sleep Timer 14

Using Surround Sound

- Choosing a Sound Field 15
- Getting the Most Out of Dolby Pro Logic Surround Sound 16

Additional Information

- Troubleshooting 19
- Specifications 20
- Glossary 22

Index 23

Rear Panel Descriptions 24

Remote Button Descriptions 25


Quick Reference Guide 27

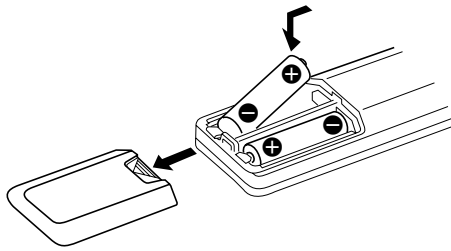
Unpacking

Check that you received the following items with the receiver:

- FM wire antenna (1)
- AM loop antenna (1)
- Remote commander (remote) (1)
- Size AA (R6) batteries (2)

Inserting batteries into the remote

Insert two size AA (R6) batteries in accordance with the + and - markings on the battery compartment. When using the remote, point it at the remote sensor  on the receiver.



When to replace batteries

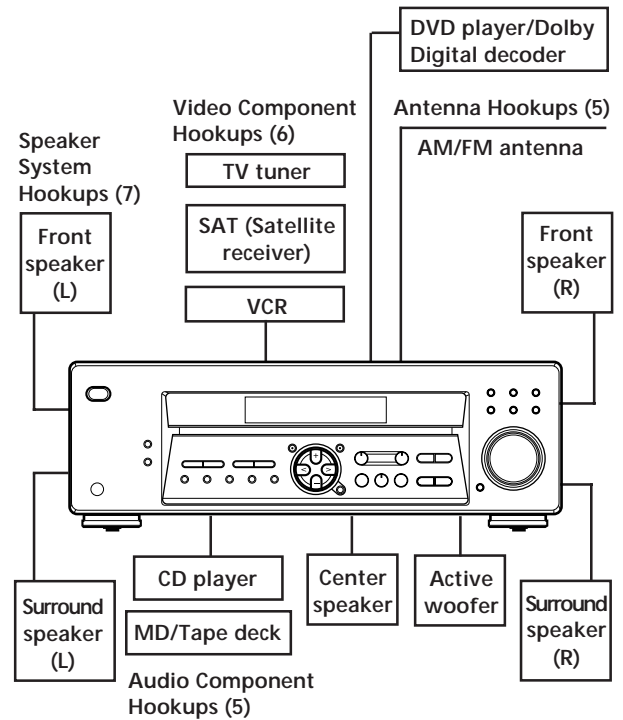
Under normal use, the batteries should last for about 6 months. When the remote no longer operates the receiver, replace both batteries with new ones.

Notes

- Do not leave the remote in an extremely hot or humid place.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Hookup Overview

The receiver allows you to connect and control the following audio/video components. Follow the hookup procedures for the components that you want to connect to the receiver on the pages specified. To learn the locations and names of each jack, see "Rear Panel Descriptions" on page 24.



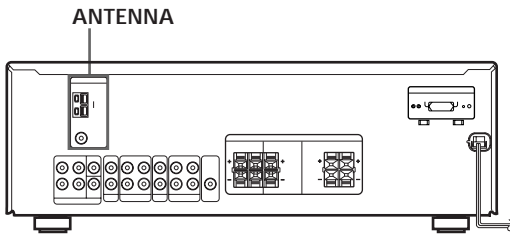
Before you get started

- Turn off the power to all components before making any connections.
- Do not connect the AC power cords until all of the connections are completed.
- Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.
- When connecting an audio cable, be sure to match the color-coded pins to the appropriate jacks on the components: White (left, audio) to White; and Red (right, audio) to Red.

Antenna Hookups

Overview

This section describes how to connect AM and FM antennas to the receiver. If you want to receive radio broadcasts with the receiver, complete these connections first, then go to the following pages. For specific locations of the terminals, see the illustration below.

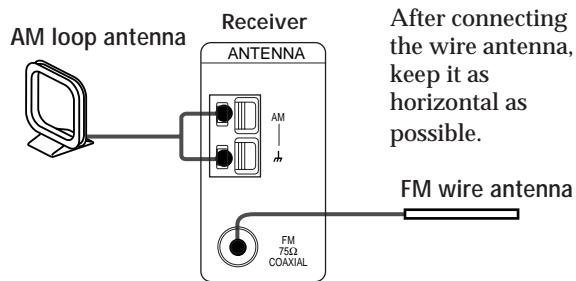


What antennas will I need?

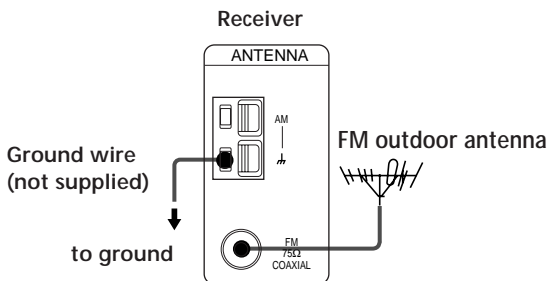
- FM wire antenna (supplied) (1)
- AM loop antenna (supplied) (1)



Hookups



💡 If you have poor FM reception
Use a 75-ohm coaxial cable (not supplied) to connect the receiver to an outdoor FM antenna as shown below.



💡 If you have poor AM reception
Connect a 20 to 50 ft. (6 to 15-meter) insulated wire (not supplied) to the AM antenna terminal in addition to the AM loop antenna. Try to extend the wire outdoors and keep it horizontal.

Connecting a ground wire

If you connect the receiver to an outdoor antenna, ground it against lightning as shown in the illustration in the left column. To prevent a gas explosion, do not connect the ground wire to a gas pipe.

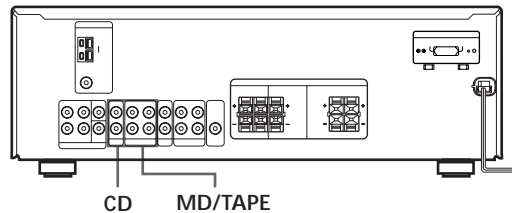
Where do I go next?

If you want to connect other components, go on to the next section. If you're only planning to use the receiver to listen to the radio, go to "Speaker System Hookups" on pages 7 and 8.

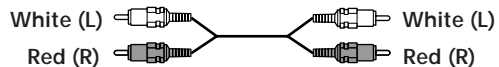
Audio Component Hookups

Overview

This section describes how to connect your audio components to the receiver. If you want to use the receiver as an amplifier, complete these connections. For specific locations of the jacks, see the illustration below.



What cables will I need?
Audio cables (not supplied) (1 for CD player; 2 for each MD recorder or tape deck)

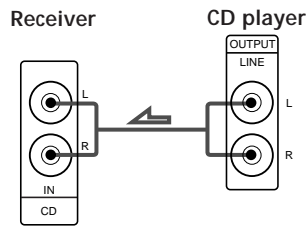


(continued)

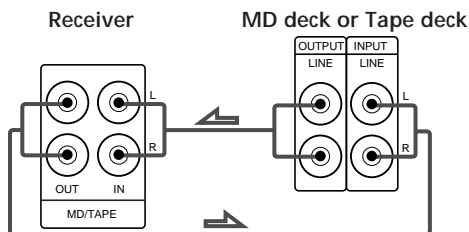
Hookups

The arrow \Rightarrow indicates signal flow.

CD player



MD deck or Tape deck



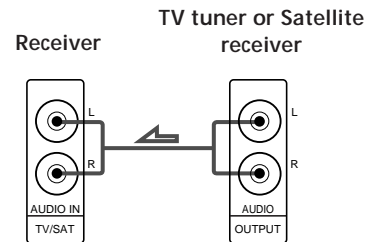
Where do I go next?

Go on to the next section to connect video components to enjoy surround sound when watching/listening to TV programs or video tapes.

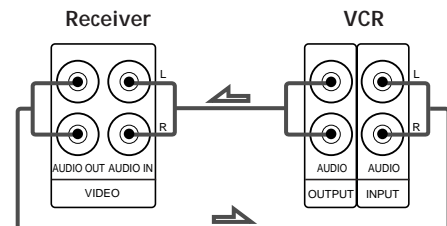
Hookups

The arrow \Rightarrow indicates signal flow.

TV/SAT



VCR

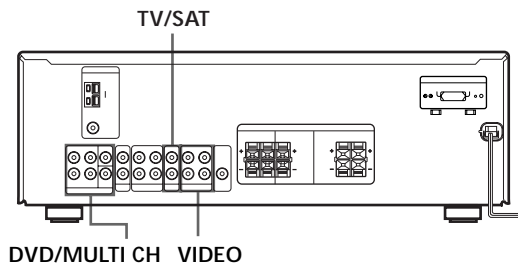


Use the function buttons (TV/SAT, CD, MD/TAPE or TUNER) to select the VIDEO AUDIO OUT signal. You can record this audio signal by connecting a recording component such as a cassette deck (to the VIDEO AUDIO OUT jack).

Video Component Hookups

Overview

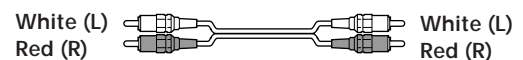
This section describes how to connect video components to the receiver. For specific locations of the jacks, see the illustration below.



DVD player/Dolby Digital decoder

What cables will I need?

- Audio cable (not supplied) (1 for each DVD/MULTI CH FRONT and SURROUND jacks)

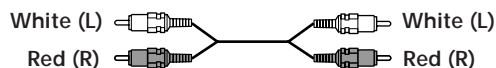



- Monaural audio cable (not supplied) (1 for each DVD/MULTI CH CENTER and SUB WOOFER jacks)

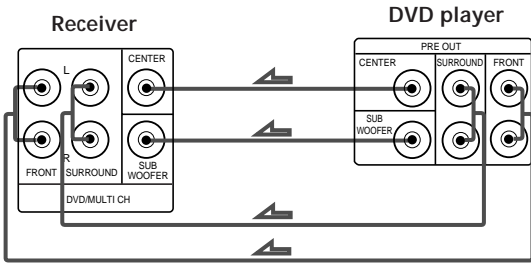


What cables will I need?

- Audio/video cable (not supplied) (1 for each TV tuner or Satellite receiver; 2 for the VCR)



 You can play decoded Dolby Digital soundtracks through the speakers connected to the receiver. If you have a DVD player or a Dolby Digital decoder with 5.1 CH output, you can amplify a decoded Dolby Digital soundtrack with the following connections.

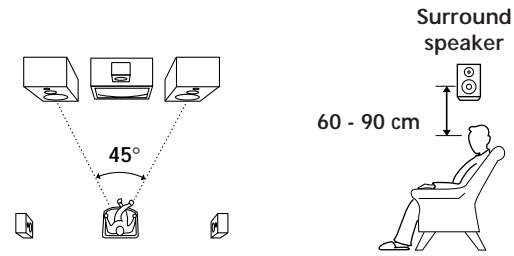


Note
If you have a DVD player with 2 CH analog output, connect it to another function jack.

Where do I go next?

Go on to the next section to connect the speakers.

For optimum surround sound effect, place your speakers as shown below.



What cords will I need?

Speaker cord (not supplied) (1 for each speaker)

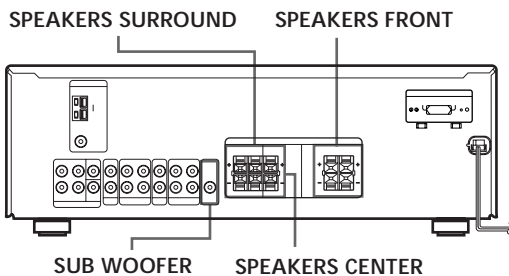


Twist the stripped ends of the cord about 2/3 inch (15 mm). Be sure to match the speaker cord to the appropriate terminal on the components: + to + and - to -. If the cords are reversed, the sound will be distorted and will lack bass.

Speaker System Hookups

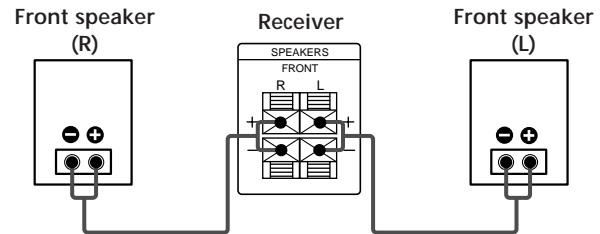
Overview

This section describes how to connect your speakers to the receiver. Although front (left and right) speakers are required, center and surround speakers are optional. Adding center and surround speakers will enhance the surround effects. Connecting an active woofer will increase bass response. For specific locations of the terminals, see the illustration below.

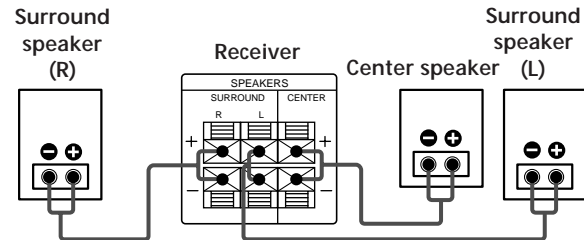


Hookups

Front Speakers



Surround and center speakers



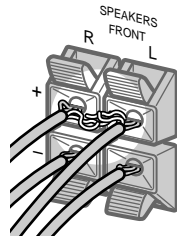
(continued)

Getting Started

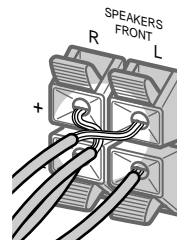
To avoid short-circuiting the speakers

Short-circuiting of the speakers may damage the receiver. To prevent this, make sure to take the following precautions when connecting the speakers. Make sure the stripped ends of each speaker cord does not touch another speaker terminal or the stripped end of another speaker cord.

Examples of poor conditions of the speaker cord:



Stripped speaker cord is touching another speaker terminal.



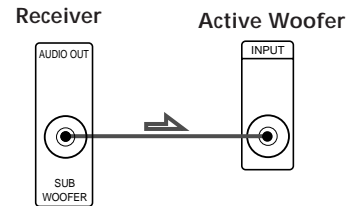
Stripped cords are touching each other due to excessive removal of insulation

After connecting all the components, speakers and AC power cord, output a test tone to check that all the speakers are connected correctly. For details on outputting a test tone, refer to "Adjusting the speaker volume", on page 17.

If you have connected surround speakers, be sure to press the DVD/MULTI CH button and turn off sound field on the receiver before outputting a test tone so that the tone is output individually from the left and right surround speakers.

If no sound is heard from a speaker while outputting a test tone or a test tone is output from a speaker other than the one whose name is currently displayed on the receiver, the speaker may be short-circuited. If this happens, check the speaker connection again.

Active woofer



Note

Do not connect any other component.



If your TV monitor uses separate speakers You can connect one of them to the SPEAKERS CENTER terminals for use with Dolby Pro Logic Surround sound (see page 16).

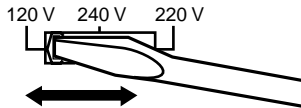
Where do I go next?

To complete your system, go to "AC Hookups" on next page.

AC Hookups

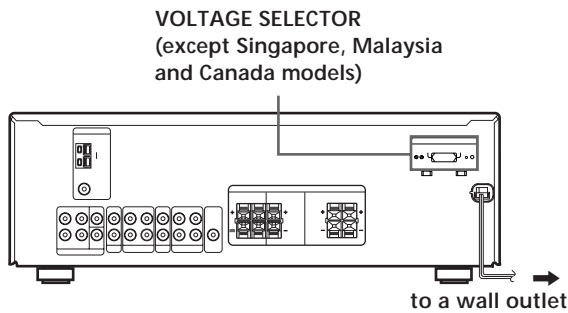
Setting the voltage selector (except for Singapore, Malaysia and Canada models)

Check that the voltage selector on the rear panel of the player is set to the local power line voltage. If not, set the selector to the correct position using a screwdriver before connecting the AC power cord to a wall outlet.



Connecting the AC power cord

Connect the AC power cord from this receiver and from your audio/video components to a wall outlet.

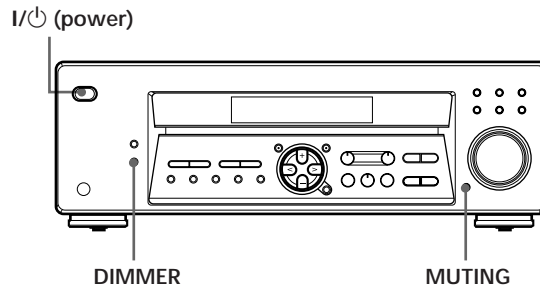


Where do I go next?

Before you use the receiver, go to the next section to make sure that all the controls are set to the appropriate positions.

Before You Use Your Receiver

Before you use your receiver for the first time or when you want to clear the receiver's memory, do the procedure below:



- 1 Turn off the receiver.
- 2 Press I/⏻ (power) for more than 4 seconds. "INITIAL" appears in the display and the items including the following are reset or cleared:
 - All preset stations are reset to their factory settings.
 - All sound field parameters are reset to their factory settings.
 - All index names (of preset stations and program sources) are cleared.
 - All adjustments made with the SET UP button are reset to their factory settings.
 - The sound field memorized for each program source and preset station is cleared.

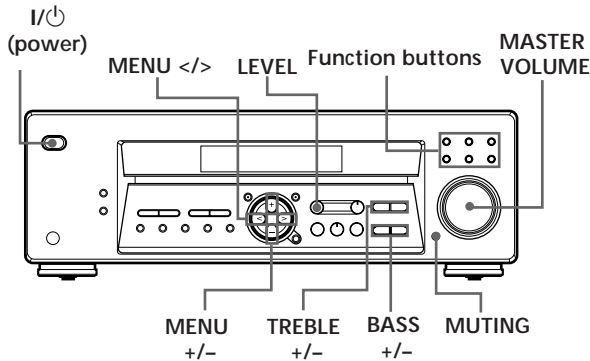
Turn on the receiver and check the following indicator.

- Press MUTING if MUTING appears on the display.
- Press DIMMER repeatedly to set the display at any of four levels of brightness.

Selecting a Component

To listen to or watch a connected component, first select the function on the receiver or with the remote. Before you begin, make sure you have:

- Connected all components securely and correctly as indicated on pages 5 to 9.



- 1 Press I/⏻ (power) to turn on the receiver.
- 2 Press a function button to select the component you want to use:

To listen to or watch	Press
Video tapes	VIDEO
TV programs or Satellite receiver	TV/SAT
DVD player/Dolby Digital decoder	DVD/MULTI CH
MiniDisc (MD) or Audio tapes	MD/TAPE
Compact discs (CD)	CD
Radio programs	TUNER

- 3 Turn on the component, for example, a CD player, and then start playing.
To tune in radio stations on this receiver, see "Receiving Broadcasts" on page 12.
- 4 Turn MASTER VOLUME to adjust the volume. Every time you turn MASTER VOLUME, the display changes as follows:

VOL MIN ↔ VOL 1 ↔ ... ↔ VOL 30 ↔ VOL MAX

To adjust the volume of the TV's speaker
Use the volume control on the TV.

To avoid damaging your speakers
Make sure that you turn down the volume before you turn off the receiver. When you turn off the receiver, the volume remains at the level you turn off the receiver.

To	Do this
Mute the sound	Press MUTING. Press again or turn up the volume to restore the sound.
Adjust the balance	<ol style="list-style-type: none"> 1 Press LEVEL or MAIN MENU on the remote repeatedly until the LEVEL indicator lights up. 2 Press MENU < or > repeatedly until "BALANCE" appears on the display. 3 Press MENU + or - to adjust the balance right or left.
Adjust the tone quality	Press BASS +/- and TREBLE +/- to adjust the tone level. You can select a tone level of -6 dB to +6 dB in 2-dB steps.

When you listen with headphones
Connect the headphones to the PHONES jack. No sound will come from the speakers.

Watching/listening to video programs

When you watch/listen to TV or video programs, we recommend you play audio portion through the receiver instead of your TV's speaker. This lets you take advantage of the receiver's surround sound effects, such as Dolby Pro Logic Surround and lets you use the receiver's remote to control the audio. Turn off the speakers on your TV before you start so you can enjoy the surround sound from your receiver.

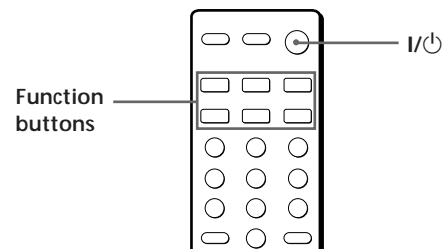
To watch/listen to TV programs, turn on the TV, TV tuner and the receiver and press TV/SAT on the receiver.

To watch videos, do the following:

- 1 Press VIDEO to select the VCR.
- 2 Turn on the TV and set the TV's video input to match your video component.
- 3 Turn on the VCR, and start playback.

Using the remote

The remote lets you operate the receiver and the Sony components that are connected to it.



- Press one of the Function buttons to select the component you want to use. The Function buttons on the remote are factory-set as follows:

To listen to or watch	Press
Radio programs	TUNER
Compact discs (CD)	CD/SACD
MiniDisc (MD) or Audio tapes	MD/TAPE and FN SHIFT* (INITIAL-MD MODE)
TV programs or Satellite receiver	TV/SAT (INITIAL-TV MODE)
VHS Video tapes (VTR-3 mode)	VIDEO
DVD player/Dolby Digital decoder with MULTI CH OUTPUT	DVD/LD (INITIAL-DVD MODE)

* VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO and MD/TAPE function is a 2- key operation. To select the above function, press FN SHIFT (function shift) and the function key you want simultaneously. For example, press FN SHIFT and CD/SACD to select MD/TAPE function.

If you want to change the factory setting of a button, see the next section. The receiver and the selected component turn on.

If the component does not turn on
Press the power switch on the component.

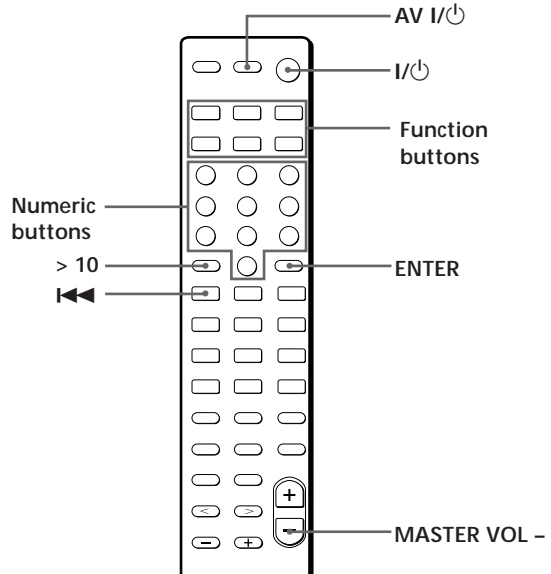
- Start playing.
Refer to "Remote Button Descriptions" on page 25 for details.

Changing the factory setting of a function button

If the factory settings of the FUNCTION buttons don't match your system components, you can change them. For example, if you have an MD player and a tape deck and you don't have a CD player, you can assign the CD/SACD button to your tape deck.

Note that the settings of the TUNER and FN SHIFT functions (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO and MD/TAPE) cannot be changed.

- Hold down the Function button whose function you want to change (for example, CD/SACD).
- Press the corresponding button of the component you want to assign to the Function button (for example, 4 - Tape deck).



The following buttons are assigned to select the functions:

To operate	Press
CD player	1
DAT deck	2
MD deck	3
Tape deck A	4
Tape deck B	5
LD player	6
VCR (remote control mode VTR 1*)	7
VCR (remote control mode VTR 2*)	8
VCR (remote control mode VTR 3*)	9
TV	0
DSS (Digital Satellite System)	>10
DVD	ENTER
VCD player	⏮

* Sony VCRs are operated with a VTR 1, 2 or 3 setting. These correspond to Beta, 8mm and VHS respectively.

Now you can use the CD/SACD button to control the tape deck.

To reset a button to its factory setting
Repeat the above procedure.

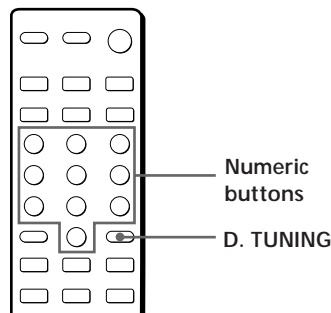
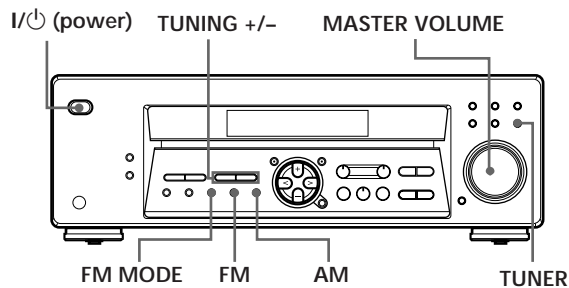
To reset all the function buttons to their factory setting
Press I/⏻, AV I/⏻ and MASTER VOL - at the same time.

Receiving Broadcasts

This receiver lets you enter a station's frequency directly by using the numeric buttons on the remote (direct tuning). If you don't know the frequency of the station you want, see "Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)" on this page.

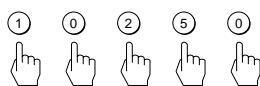
Before you begin, make sure you have:

- Connected an FM/AM antenna to the receiver as indicated on page 5.

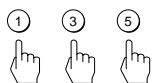


- 1 Press I/⏻ (power) to turn on the receiver.
- 2 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 3 Press FM or AM to select FM or AM stations.
- 4 Press D. TUNING on the remote.
- 5 Press the numeric buttons on the remote to enter the frequency.

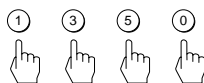
Example 1: FM 102.50 MHz



Example 2: AM 1350 kHz
(10 kHz interval)



(9 kHz interval)



- 6 When you tune in AM stations, adjust the direction of the AM loop antenna for optimum reception.

To receive other stations

Repeat Steps 3 to 5.

- 💡 **If the STEREO indicator remains off**
Press FM MODE when an FM stereo broadcast is received.

- 💡 **If an FM stereo program is distorted**
The STEREO indicator flashes. Press FM MODE to change to monaural (MONO). You will not have the stereo effect but the distortion will be reduced. To return to stereo mode, press this button again.

- 💡 **If you cannot tune in a station and the entered numbers are flashing**
Make sure you've entered the right frequency. If not, press D. TUNING and re-enter the frequency you want on the remote. If the entered numbers still flash, the frequency is not used in your area.

- 💡 **To watch FM simulcast TV programs**
Make sure that you tune in the simulcast program both on the TV (or the VCR) and on the receiver.

- 💡 **If you enter a frequency not covered by the tuning interval**
The entered value is automatically rounded up or down to the closest covered value.

Tuning intervals for direct tuning are:

FM: 50 kHz intervals

AM: 9 kHz intervals [to change to 10 kHz intervals (except Singapore and Malaysia models) see page 20]

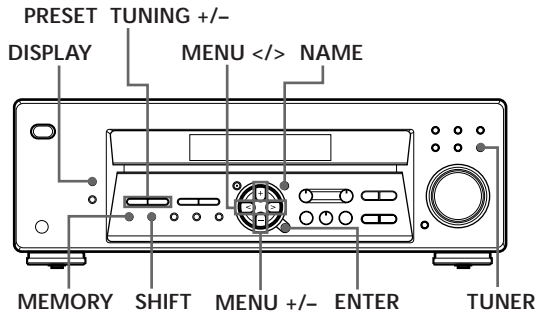
Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)

If you don't know the frequency of the radio station you want, you can have the receiver scan all the receivable stations to locate the one you want.

- 1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 2 Press FM or AM to select FM or AM.
- 3 Press TUNING + or -.
Press the + button for a higher frequency; press the - button for a lower one. When you tune past either end of the band, the receiver automatically jumps to the opposite end. Every time a station is received, the receiver stops scanning. To continue scanning, press the button again.

Presetting Radio Stations

You'll most likely want to preset the receiver with the radio stations you listen to often so that you don't have to tune in the station every time. The receiver can store a total of 30 FM or AM stations. You can store the stations on preset numbers combining three characters (A, B, C) and numbers (0 - 9). For example, you can store a station as preset number A1, B6 or C9, etc.



- 1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 2 Tune in the station you want.
If you are not familiar with how to tune in a station, see "Receiving Broadcasts" on the previous page.
- 3 Press MEMORY.
"MEMORY" appears for a few seconds.
Do steps 4 to 6 before "MEMORY" goes out.
- 4 Press SHIFT to select a character (A, B or C).
Each time you press SHIFT, the letter "A," "B" or "C" appears in the display.
If "MEMORY" disappears, start again from step 3.
- 5 Select a preset number by pressing PRESET TUNING +/- or TUNING +/-.
- 6 Press MEMORY again to store the station.
- 7 Repeat Steps 2 to 6 to preset other stations.

To change a preset station

Preset a new station on the number you want to change.

Note

If the mains lead is disconnected for about one week, the preset stations will be cleared from the receiver's memory, and you will have to preset the stations again.

Tuning preset stations (preset tuning)

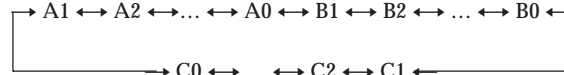
You can tune directly to a preset station by entering its preset number. If you don't know which stations are preset on which numbers, you can tune by scanning the preset stations.

- 1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 2 Press SHIFT to select a character (A, B or C), then press the number on the remote.
For example, to tune in the station preset as A7, select A and then press 7.



You can tune by scanning the preset stations

First press TUNER and then press PRESET TUNING + or - to select the station you want. Each time you press the buttons, the preset numbers change as follows:



Naming preset stations

You can store names (index names), up to 8 characters long, for your preset stations. Once you name a preset station, the name appears in the display instead of the frequency when you tune to that preset station. The characters you can use include letters, numbers and symbols.

- 1 Tune to the preset station you want to name.
- 2 Press NAME.
The cursor blinks in the display.
- 3 Use MENU + or - to select the character you desire.
- 4 Press MENU </> to move the cursor into position for the next character.
- 5 Repeat steps 3 and 4 to enter up to 8 characters.
- 6 Press ENTER to store the names.

If you make a mistake

Press MENU </> repeatedly so that the character you want to change blinks in the display, then use MENU + or - to select the desired character.

To display index names

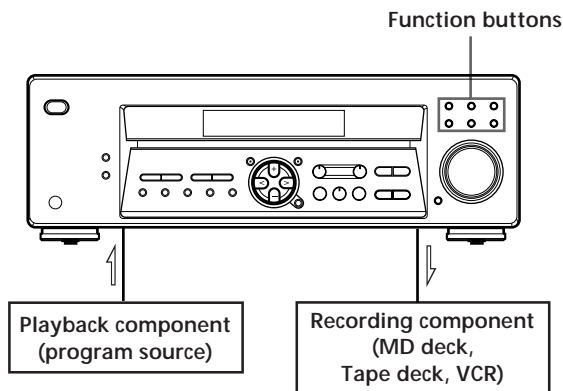
Press DISPLAY repeatedly to display index names and program source (or frequency if you select TUNER).

Notes

- You can also enter a name of up to 8 characters for program sources. Select the program source you want and repeat steps 2 to 6.
- To clear program source name, press NAME and then press the same program source button. Press ENTER to delete the name (except TUNER).

Recording

This receiver makes it easy to record to and from the components connected to the receiver. You don't have to connect playback and recording components directly: once you select a program source on the receiver, you can record and edit as you normally would using the controls on each component. Before you begin, make sure you've connected all components properly.



⚡: Audio signal flow

Recording on a MiniDisc or audio tape

You can record on a MiniDisc or cassette tape using the receiver. See the instruction manual of your MD deck or tape deck if you need help.

- 1 Press one of the function buttons to select the program source.
- 2 Set the component to be ready for playing. For example, insert a CD into the CD player.
- 3 Insert a blank disc or tape into the recording deck and adjust the recording level, if necessary.
- 4 Start recording on the recording deck and then start playing the component.

Recording on a video tape

You can record from a TV or a satellite receiver using the receiver. You can also add audio from a variety of audio sources when editing a video tape. See your VCR's instruction manual if you need help.

- 1 Press TV/SAT to select the program source.
- 2 Set the component to be ready for playing. For example, turn on the TV and TV tuner.
- 3 Insert a blank video tape into the VCR for recording.
- 4 Start recording on the VCR.

💡 You can replace audio while editing a video tape
At the point you want to start adding different sound, press another function button (for example, CD) and start playback. The sound from the selected component will be recorded over the original audio.

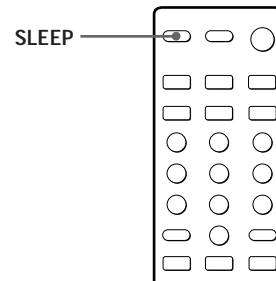
To resume recording the original sound, press the TV/SAT function button.

Note

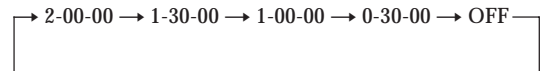
You cannot record the audio signal during DVD/MULTI CH mode.

Using the Sleep Timer

You can set the receiver to turn off automatically at a time you specify.



Press SLEEP on the remote while the power is on. Each time you press SLEEP, the time changes as shown below.

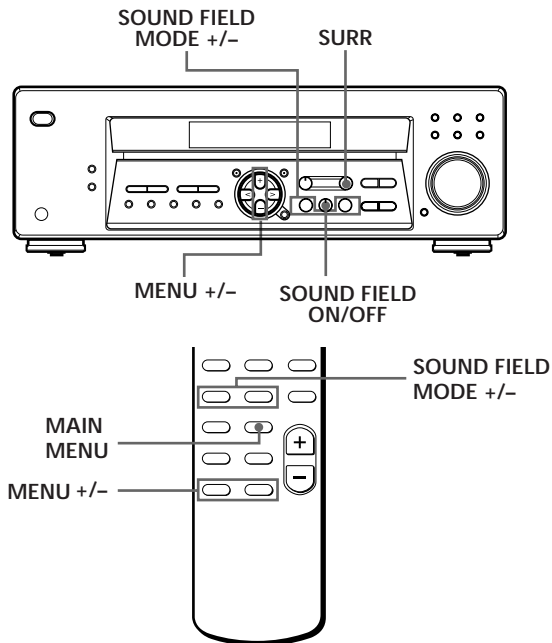


The display dims after you specify the time.

💡 You can check the time remaining before the receiver turns off
Press SLEEP on the remote. The remaining time appears in the display.

Choosing a Sound Field

You can take advantage of surround sound simply by selecting one of the pre-programmed sound field according to the type of music you wish to play.



- 1 Press SOUND FIELD ON/OFF to turn on the sound field. The sound field indicator lights up.
- 2 Press SOUND FIELD MODE +/- repeatedly until the sound field you want appears on the display. Select the appropriate sound field as follows:

Type	MODE (Sound field)	Effects
CINEMA	PRO LOGIC*	Decodes programs encoded in Dolby Surround.
	C STUDIO (Cinema Studio)	Reproduces the sound characteristics of a movie theater. Good for watching standard movies.
VIRTUAL	DOLBY V	Uses front speakers to create surround sound effects.
	V SURR**	Uses front speakers and center speaker to create surround sound effects.
MUSIC	HALL	Reproduces the acoustics of a rectangular concert hall. Great for soft acoustic sounds.

* "DOLBY PL" appears in the display.

** When using DVD/MULTI CH only.

💡 When you use the remote
Each time you press SOUND FIELD MODE +/-, sound field changes as follows:

When selecting program source



When using DVD/MULTI CH

C STUDIO ↔ V SURR

* "DOLBY PL" appears in the display.

To turn off sound field

Press SOUND FIELD ON/OFF or 2CH/OFF on the remote.

💡 The receiver memorizes the last sound field selected for each program source (Sound Field Link)
Whenever you select a program source, the sound field that was last applied is automatically applied again. For example, if you listen to CD with HALL as the sound field, change to different program source, then return to CD, HALL will be applied again. In the case of the tuner, the sound fields for AM or FM band and for all the preset stations are memorized separately.

💡 You can find Dolby Surround-encoded software by looking at the packaging

However, some videos and laser discs may use Dolby Surround sound even if it's not indicated on the package.

(continued)

Adjusting the Effect Level (all sound fields except PRO LOGIC)

You can make the surround sound more prominent by increasing the EFFECT level. This control lets you adjust the “presence” of the surround effect in six steps (1-6).

- 1 Start playing a program source.
- 2 Press SURR.
The effect level (“EFFECT 1” ... “EFFECT 6”) appears on the display.
- 3 Press MENU +/- to select the level you prefer.



When you use the remote

Press MAIN MENU on the remote repeatedly until the SURR indicator lights up. Each time you press MENU +/-, the effect level changes as follows:

EFFECT 1 ↔ EFFECT 2 ↔ ... ↔ EFFECT 6

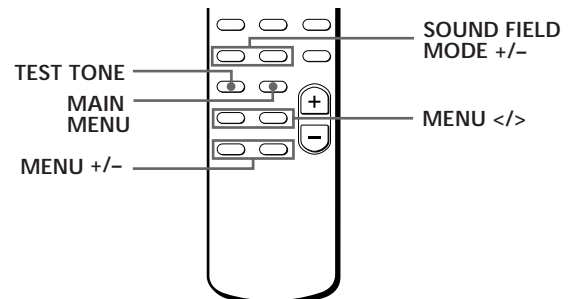
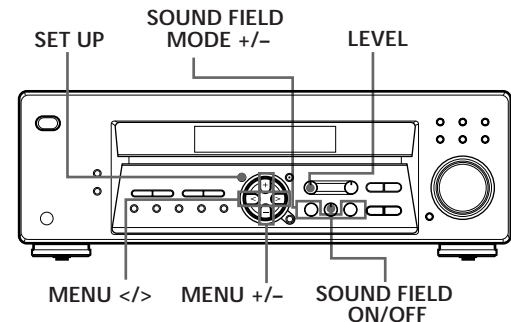
Note

Changing the effect level may not produce major variations in the surround effect when used with certain playback sources.

Getting the Most Out of Dolby Pro Logic Surround Sound

To obtain the best possible Dolby Pro Logic Surround sound, first select the center mode according to the speaker system you have. Then, adjust each speaker volume and delay time.

Note that you must have at least one additional pair of speakers and/or one center speaker to do the following adjustments.



Selecting the center mode

The receiver offers you four center modes: Phantom, Normal, Wide and 3 STEREO. Each mode is designed for a different speaker configuration. Select the mode that best suits your speaker's system configuration:

- 1 Press SOUND FIELD ON/OFF to turn on the sound field.
- 2 Press SOUND FIELD MODE +/- repeatedly to select the Dolby surround sound field (PRO LOGIC or C STUDIO mode).
- 3 Press SET UP.
- 4 Press MENU < or > repeatedly until “CTR MODE” appears on the display.

- Press MENU +/- repeatedly until the center mode you want appears on the display. Select the center mode as follows:


If you have	Select	So that
Front and surround speakers, and a small center speaker	NORMAL	The bass sound of the centre channel is output from the front speakers (because a small speaker cannot produce enough bass).
Front and center speakers, no surround speaker	3 STEREO (3 Channel Logic)	The sound of the surround channel is output from the front speakers.
Front and surround speakers, no center speaker	PHANTOM	The sound of the centre channel is output from the front speakers.
Front and surround speakers, and a large center speaker	WIDE	The centre channel fully reproduces the entire audio spectrum.


Adjusting the speaker volume

The test tone feature lets you set the volume of your speakers to the same level. (If all of your speakers have equal performance, you don't have to adjust the speaker volume.)

Using the controls on the remote lets you test the speaker connection and adjust the volume level from your listening position.


- Press SOUND FIELD ON/OFF to turn on the sound field.
Press SOUND FIELD MODE +/- repeatedly to select "DOLBY PL".
- Press TEST TONE on the remote.
You will hear the test tone from each speaker sequentially.
- Adjust the volume level so that the volume of test tone from each speaker sounds the same when you are in your main listening position.
 - Press MENU < or > to select "CTR xxdB" or "SURR xxdB".
 - Press MENU +/- to adjust the level.
- Press TEST TONE on the remote to turn off the test tone.

 You can adjust all speakers at one time
Adjust MASTER VOL on the remote or MASTER VOLUME on the receiver.

 You can also adjust the volume level with the controls on the receiver
After pressing TEST TONE on the remote:


- Press MENU < or > repeatedly to select "CTR xxdB".
Press MENU +/- to adjust the centre speaker level.
- Press MENU < or > repeatedly to select "SURR xxdB".
Press MENU +/- to adjust the surround speaker level.

You can select a volume level of -15 dB to +10 dB in 1-dB steps.

 You can adjust the volume level of the sub woofer

- Press LEVEL or MAIN MENU on the remote repeatedly until the LEVEL indicator lights up.
- Press MENU < or > repeatedly to select "SW xxdB".
- Press MENU +/- to adjust the level.


You can select a volume level of -15 dB to +10 dB in 1-dB steps.

 You can increase the output level of the surround speakers
The adjustment range of the surround speakers is preset from -15 to +10, but you can shift the range up 5 levels (-10 to +15).

- Press SET UP.
- Press MENU < or > repeatedly until "SURR SET UP" appears on the display.
- Press MENU +/- repeatedly until "NORMAL" appears on the display.

The values for the surround level remain fixed at -15 to +10 in the display, but you will be able to hear the difference in the actual output level.

To reset the surround level adjustment range, repeat this procedure to display "GAIN LOW".

 You can reset all sound field settings to initial setting

- Turn off the receiver.
- Hold down SOUND FIELD ON/OFF and then press I/⏻ (power). "SF CLR" appears on the display.

All sound field settings will be cleared and set to sound field off.

(continued)

Adjusting the delay time (PRO LOGIC sound field only)

You can make the surround sound more effective by delaying the output from the surround speakers (delay time). You can select from three delay times, S (15 mS), M (20 mS), and L (30 mS). For example, if you've placed the surround speakers in a large room or apart from your listening position, set the delay time shorter.

- 1 Start playing a program source encoded with Dolby Surround sound.
- 2 Press SURR.
The current delay time appears in the display.
- 3 Press MENU +/- to select the level you prefer, such as "DELAY S", "DELAY M" or "DELAY L".

Adjustable parameters for each sound field when selecting program source

Sound field mode	Type	MODE	Parameters				Test tone output	
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER		SUB WOOFER
Off	--	--					●	No sound
On	CINEMA	PRO LOGIC	●		● ^{a)}	● ^{b)}	●	Depends on center mode (see page 16)
		C STUDIO		●	● ^{a)}	● ^{b)}	●	
	VIRTUAL	DOLBY V		●			●	No sound
	MUSIC	HALL		●	●		●	From the front and the surround speakers alternately

Adjustable parameters for each sound field when using DVD/MULTI CH

Sound field mode	Type	MODE	Parameters				Test tone output	
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER		SUB WOOFER
Off	--	--			●	●	●	In the following order: front (L), center, front (R), surround (R) and surround (L)
On	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	In the following order: front (L), center and front (R)
	VIRTUAL	V SURR		●		●	●	

a) Adjustable only when the center mode is set to PHANTOM, NORMAL or WIDE (see page 16).

b) Adjustable only when the center mode is set to 3 STEREO, NORMAL or WIDE (see page 16).

Note

To adjust the speaker volume using a test tone as described on page 17, select the PRO LOGIC sound field. The test tone output in all other sound fields is used for verifying whether there is output from speakers or not.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the receiver, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound or only a very low-level sound is heard.

- ➔ Check that the speakers and components are connected securely.
- ➔ Make sure you select the correct component on the receiver.
- ➔ Press MUTING if MUTING appears on the display.
- ➔ The protective device on the receiver has been activated because of a short circuit ("PROTECT" flashes). Turn off the receiver, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again.

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

- ➔ Check that the speakers and components are connected correctly and securely.
- ➔ Adjust the balance (see page 10).

Severe hum or noise is heard.

- ➔ Check that the speakers and components are connected securely.
- ➔ Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 10 feet (3 meters) away from a TV set or fluorescent light.
- ➔ Place your TV away from the audio components.
- ➔ Make sure you connect a ground wire to the antenna ground terminal.
- ➔ The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

No sound is heard from the center speaker.

- ➔ Select the appropriate center mode (see page 16).
- ➔ Adjust the speaker volume appropriately (see page 17).

No sound or only a very low-level sound is heard from the surround speakers.

- ➔ Select the appropriate center mode (see page 16).
- ➔ Adjust the speaker volume appropriately (see page 17).
- ➔ Make sure you turn on the sound field surround mode function.

Radio stations cannot be tuned in.

- ➔ Check that the antennas are connected securely. Adjust the antennas and connect an outdoor antenna if necessary.
- ➔ The signal strength of the stations is too weak (when you tune in with automatic tuning). Use direct tuning.
- ➔ Make sure you set the tuning interval correctly (when you tune in AM stations with automatic tuning) (see pages 12 and 20).
- ➔ No stations have been preset or the preset stations have been cleared (when you tune in with scanning preset stations). Preset the stations (see page 13).


Surround effect cannot be obtained.

- ➔ Make sure you turn on the sound field function.

Recording cannot be made.

- ➔ Check that the components are connected correctly.
- ➔ You cannot record audio from a program source connected to the DVD/MULTI CH jacks.

The remote does not function.

- ➔ Point the remote at the remote sensor  on the receiver.
- ➔ Remove the obstacles in the path of the remote and the receiver.
- ➔ Replace both batteries in the remote with new ones if they are weak.
- ➔ Make sure you select the correct function on the remote.

Specifications

Amplifier section

Rated Power

Output at Stereo Mode Canada model:
(8 ohms 40 Hz - 20 kHz,
less than 0.09% total
harmonic distortion)
80 W + 80 W

Singapore and Malaysia
models:
(8 ohms at 1 kHz, THD
0.7%)
80 W + 80 W

Other countries:
(8 ohms at 1 kHz, THD
0.7%)
50 W + 50 W

Reference Power

Output Canada model:
(8 ohms at 1 kHz, THD
0.7%)
Front: 80 W/ch
Center: 80 W
Surround: 80 W/ch

Singapore and Malaysia
models:
(8 ohm at 1 kHz, THD 10%)
Front: 90 W/ch
Center: 90 W
Surround: 80 W/ch

Other countries:
(8 ohms at 1 kHz, THD
10%)
Front: 50 W/ch
Center: 50 W
Surround: 50 W/ch

Frequency response

TV/SAT, CD, MD/TAPE,
VIDEO, DVD/MULTI
CH: 10 Hz - 50 kHz^{+0.5}₋₂ dB

Inputs

	Sensitivity	Impedance	S/N
CD, DVD/ MULTI CH, MD/TAPE, TV/SAT, VIDEO	150 mV	50 kilohms	85 dB

Outputs

MD/TAPE OUT:
Voltage: 150 mV,
Impedance: 10 kilohms
VIDEO AUDIO OUT:
Voltage: 150 mV,
Impedance: 10 kilohms
SUB WOOFER:
Voltage: 2 V
Impedance: 1 kilohms
PHONES: Accepts low
and high impedance
headphones

Muting

Full mute

TONE

±6 dB at 100 Hz and
10 kHz

Tuner section

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM tuner section

Tuning range 87.5 - 108.0 MHz

Antenna terminals 75 ohms, unbalanced

Intermediate frequency 10.7 MHz

Sensitivity Mono: 18.3 dBf, 4.5 μV
Stereo: 38.3 dBf, 45 μV

Usable sensitivity 11.2 dBf, 1 μV (IHF)

S/N Mono: 76 dB
Stereo: 70 dB

Harmonic distortion at 1 kHz Mono: 0.3 %
Stereo: 0.5 %

Separation 45 dB at 1 kHz

Frequency response 30 Hz - 15 kHz^{+0.5}₋₂ dB

Selectivity 60 dB at 400 kHz

AM tuner section

Tuning range Singapore and
Malaysia models:
531 - 1602 kHz (9 kHz
step)

Canada model:
530 - 1710 kHz (10 kHz
step)*
531 - 1710 kHz (9 kHz
step)*

Other countries models:
530 - 1610 kHz (10 kHz
step)*
531 - 1602 kHz (9 kHz
step)*

Antenna Loop antenna

Intermediate frequency 450 kHz

Usable sensitivity 50 dB/m (at 999 kHz)

S/N 54 dB (at 50 mV/m)

Harmonic distortion 0.5 % (50 mV/m, 400 Hz)

Selectivity At 9 kHz: 35 dB
At 10 kHz: 40 dB

* You can change the AM tuning interval between 9 kHz and 10 kHz. Turn off the receiver and press I/⏻ (power) for more than 4 seconds until "INITIAL" appears.
1) After tuning in any AM station, turn off the receiver.
2) Hold down PRESET TUNING + button and press the I/⏻ (power) button. "9k STEP" appears.

To change to 10k Step, repeat step 1 and 2 until "10k STEP" appears. Note that all preset stations, index names and sound field are cleared after you make the procedure above.

General		
System	<p>Tuner section: PLL quartz-locked digital synthesizer system</p> <p>Preamplifier section: Low-noise NF type equalizer</p> <p>Power amplifier section: Pure-complementary SEPP</p>	<p>The specification measured is under</p> <ul style="list-style-type: none"> • 230 AC 50 Hz condition (Singapore and Malaysia models) <p>Design and specifications are subject to change without notice.</p>
Power requirements	<p>Canada model: 120 V AC, 60 Hz</p> <p>Singapore and Malaysia models: 220-230 V AC, 50/60 Hz</p> <p>Other countries: 120/220/240 V AC, 50/60 Hz</p>	
Power consumption	<p>Canada model: 240 VA</p> <p>Standby mode: 0.5 W</p> <p>Singapore and Malaysia models: 175 W</p> <p>Standby mode: 0.5 W</p> <p>Other countries: 160 W</p> <p>Standby mode: 0.5 W</p>	
Dimensions	430 x 145 x 298 mm	
Mass (Approx.)	6 kg (13 lb 4 oz)	
Supplied accessories	See page 4	

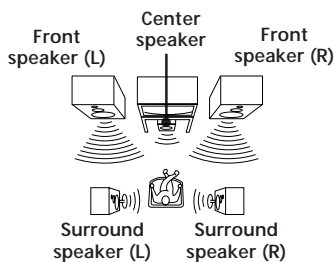
Glossary

Center mode

Setting of speakers to enhance Dolby Pro Logic Surround mode. To obtain the best possible surround sound, select one of the following four center modes according to your speaker system.

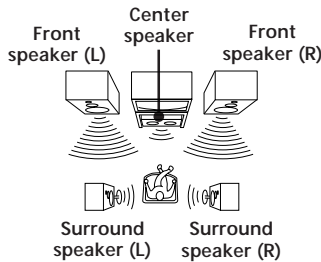
- **NORMAL mode**

Select NORMAL mode if you have front and surround speakers and a small center speaker. Since a small speaker cannot produce enough bass, the bass sound of the center channel is output from the front speakers.



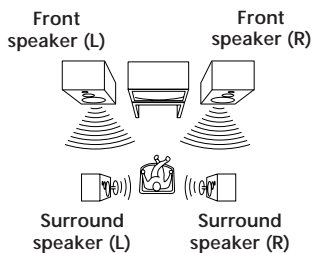
- **WIDE mode**

Select WIDE mode if you have front and surround speakers and a large center speaker. With the WIDE mode, you can take full advantage of Dolby Surround sound.



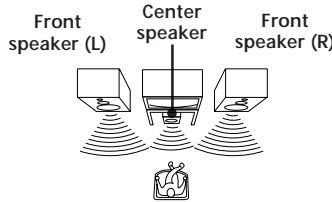
- **PHANTOM mode**

Select PHANTOM mode if you have front and surround speakers but no center speaker. The sound of the center channel is output from the front speakers.



- **3 STEREO mode**

Select 3 STEREO mode if you have front and center speakers but no surround speaker. The sound of the surround channel is output from the front speakers to let you experience some of the surround sound without using surround speakers.



Delay time

Time lag between the surround sound output from front speakers and surround speakers. By adjusting the delay time of the surround speakers, you can obtain the feeling of presence. Make the delay time longer when you have placed the surround speakers in a small room or close to your listening position, and make it shorter when you have placed them in a large room or apart from your listening position.

Direct tuning

Tuning method to let you directly enter a station's frequency using the numeric buttons on the remote. Use this method if you know the frequency of the station you want.

Dolby Pro Logic Surround

As one method of decoding Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produces four channels from two channel sound. Compared with the former Dolby Surround system, Dolby Pro Logic Surround reproduces left-to-right panning more naturally and localizes sounds more precisely. To take full advantage of Dolby Pro Logic Surround, you should have one pair of surround speakers and a center speaker. The surround speakers output monaural sound.

DVD/MULTI CH

These jacks are used to input multi channel audio signals, allowing you to enjoy 5.1 channel surround sound. Use these jacks to connect a Dolby Digital decoder, a DVD player with a built-in Dolby Digital decoder or TV satellite receiver.

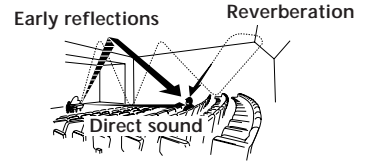
Preset station

A radio broadcasting station that is stored in memory of the receiver. Once you "preset" stations, you no longer have to tune in the stations. Each preset station is assigned its own preset number, which lets you tune them in quickly.

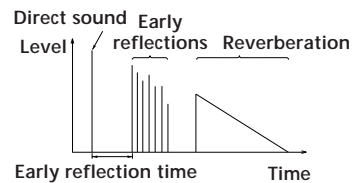
Surround sound

Sound that consists of three elements: direct sound, early reflected sound (early reflections) and reverberative sound (reverberation). The acoustics where you hear the sound affect the way these three sound elements are heard. These sound elements are combined in such a way that you can actually feel the size and the type of a concert hall.

- **Types of sound**



- **Transition of sound from surround speakers**

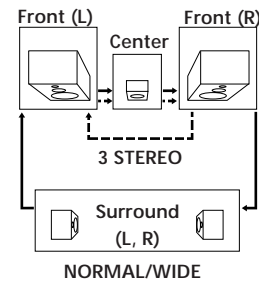


Test tone

Signal given out by the receiver for adjusting the speaker volume. The test tone will come out as follows:

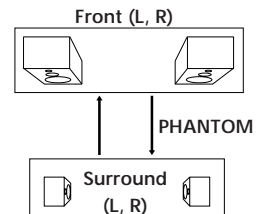
- **In a system with a center speaker (NORMAL/WIDE/3 STEREO modes)**

The test tone is output from the front L (left), center, front R (right), and surround speakers in succession.



- **In a system without a center speaker (PHANTOM mode)**

The test tone is output from the front and the surround speakers alternately.



A, B

- Adjusting
 - delay time 18, 22
 - effect level 16
 - speaker volume 17
 - tone 10
 - volume 10
- Antenna hookups 5
- Audio component hookups 5
- Automatic tuning 12

C

- Center mode 16, 22
 - NORMAL mode 16, 22
 - PHANTOM mode 16, 22
 - 3 STEREO mode 16, 22
 - WIDE mode 16, 22
- Connecting. *See* Hookups

D

- Delay time 18, 22
- Direct tuning 12, 22
- Dolby Pro Logic
 - Surround 16, 22
 - center mode 16, 22
- Dubbing. *See* Recording

E, F, G

- Editing. *See* Recording
- Effect level 16

H, I, J, K, L, M

- Hookups
 - AC power cord 9
 - antennas 5
 - audio components 5
 - overview 4
 - speakers 7
 - video component 6

N, O

- Naming preset station 13
- NORMAL mode 16, 22

P

- PHANTOM mode 16, 22
- Preset station 13
- Presetting
 - radio stations 13
- Preset tuning 13
- Program source
 - selecting 9

Q

- Quick reference guide 27

R

- Rear panel 5, 6, 7, 9, 24
- Receiving broadcasts
 - directly 12
 - using preset stations 13
- Recording
 - on a MiniDisc 14
 - on a tape 14
 - on a video tape 14
- Remote buttons 10, 14, 25

S

- Scanning
 - preset stations 13
 - radio stations 12
- Selecting a program source 9
 - using the remote 10
- Sleep Timer 14
- Speakers
 - connection 7
 - placement 7
- Storing radio stations. *See* Presetting
- Surround sound 16, 22

T

- Test tone 17, 22
- 3 STEREO mode 16, 22
- Troubleshooting 19
- Tuning. *See* Receiving broadcasts

U

- Unpacking 4

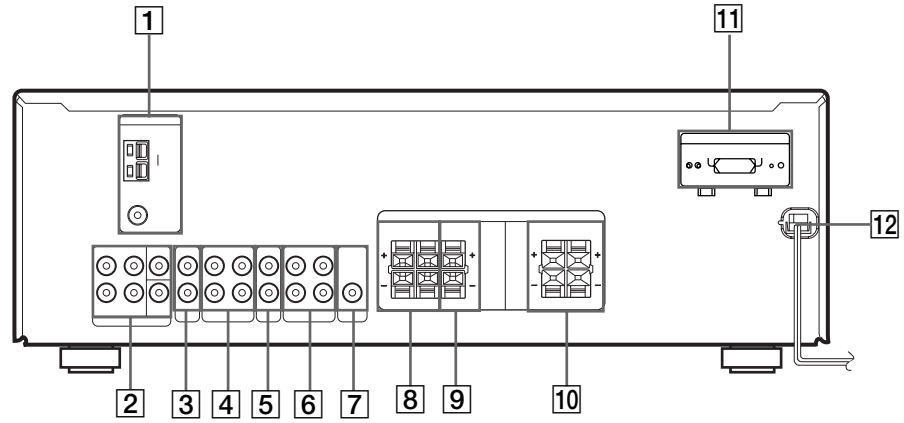
V

- Video component hookups 6

W, X, Y, Z

- Watching/listening to video programs 10
- WIDE mode 16, 22

Rear Panel Descriptions



- 1 ANTENNA (AM/FM)
- 2 DVD/MULTI CH
- 3 CD
- 4 MD/TAPE
- 5 TV/SAT

- 6 VIDEO
- 7 SUB WOOFER
- 8 SPEAKERS SURROUND
- 9 SPEAKERS CENTER
- 10 SPEAKERS FRONT

- 11 VOLTAGE SELECTOR
(except Singapore, Malaysia and
Canada models)
- 12 AC power cord

Remote Button Descriptions

You can use the remote to operate the components in your system. The table below shows buttons not described on previous pages and buttons with names different from buttons on the main unit.

Remote Button	Operates	Function
AV I/⏻	TV/VCR/ CD player/ DVD player/ MD deck/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Turns the audio and video components on or off.
0-9	Receiver	Use with "SHIFT" button to select tuner preset station numeric input during DIRECT TUNING or MEMORY mode.
	CD player/ MD deck/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Selects track numbers. 0 selects track 10.
	TV/VCR/SAT	Selects channel numbers.
>10	CD player/ MD deck/ Tape deck/ VCD player/ LD player	Selects track numbers over 10.
ENTER	TV/VCR/SAT/ Tape deck/ LD player/ VCD player/ MD deck/ DAT deck	After selecting a channel, disc or track using the numeric buttons, press to enter the value.
-/-	TV	Selects the channel entry mode, either one or two digit.
⏮/⏭	CD player/ MD deck/ DVD player/ LD player/ VCD player/ Tape deck/ VCR/ DAT deck	Skips tracks.
⏪/⏩	CD player/ DVD player/ VCD player	Searches tracks (forward or backward).
	MD deck/ Tape deck/ VCR/ LD player/ DAT deck	Fastforwards or rewinds.
◀	Tape deck	Starts play on the reverse side.
▶	CD player/ MD deck/Tape deck/VCR/ DVD player/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Starts play.

Remote Button	Operates	Function
⏸	CD player/ MD deck/Tape deck/VCR/ DVD player/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Pauses play or record. (Also starts recording with components in record standby).
■	CD player/ MD deck/Tape deck/VCR/ DVD player/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Stops play.
POSITION*	TV	Changes the position of the small picture.
SWAP*	TV	Swaps the small and the large picture.
DISC	CD player	Select discs (Mega storage CD player only).
SUB CH +/-*	TV	Select preset channels for small picture.
D.SKIP/CH/ PRESET +/-	Receiver	Scans and selects preset stations.
	TV/VCR/SAT	Selects preset channels.
	CD player	Skips discs (CD player with multi-disc changer only).
P IN P*	TV	Activates the picture-in-picture function.
JUMP	TV	Toggles between the previous and the current channels.
WIDE	TV	Selects the wide-picture mode.
ANT TV/VTR	VCR	Selects output signal from the antenna terminal: TV signal or VCR program.
TV/VIDEO	TV/VCR	Selects input signal: TV input or video input.

* Only for Sony TVs with the picture-in-picture function.

Remote Button Descriptions

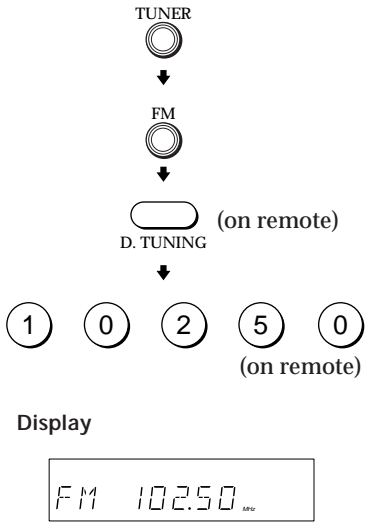
Remote Button	Operates	Function
MENU </>	Receiver	Selects a menu item.
MENU +/-	Receiver	Makes adjustment or change the setting.
MENU	DVD player	Displays DVD menu.
⇄/⇄/⇄/⇄	DVD player	Selects a menu item.
ENTER	DVD player	Enters the selection.
RETURN	DVD player	Returns to the previous menu or exits the menu.
TITLE	DVD player	Displays DVD title.

Notes

- Some Sony equipment cannot be controlled by this remote as shown in the table above.
- Some functions explained in this section may not work depending on the model of the receiver.
- The above explanation is intended to serve as an example only. Therefore, depending on the component the above operation may not be possible or may operate differently than described.
- The VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, AUX, A.F.D. and MULTI CH/ 2CH DIRECT functions are not available for set operation.

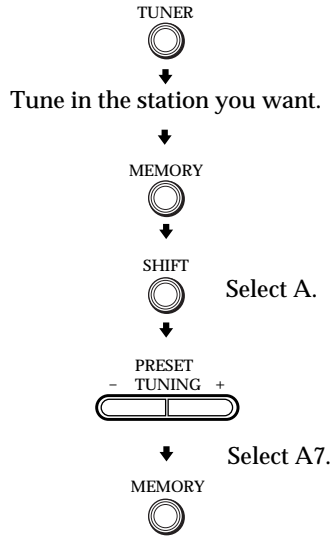
Receiving Broadcasts
(direct tuning)

Example: Receiving FM
102.50 MHz



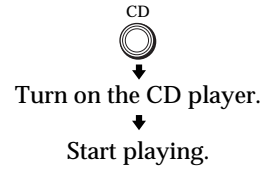
Presetting Radio Stations

Example: Presetting a station as A7

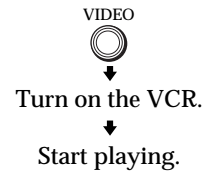


Selecting a Component

Example 1: Playing a CD

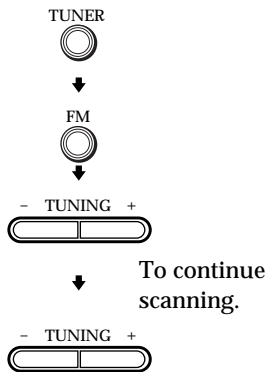


Example 2: Watching a video tape



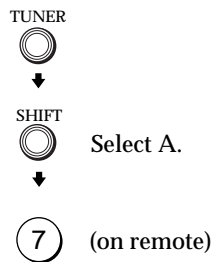
Scanning Radio Stations
(automatic tuning)

Example: Scanning FM stations

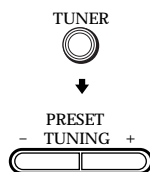


Receiving Preset Stations

Example: Receiving the station number A7

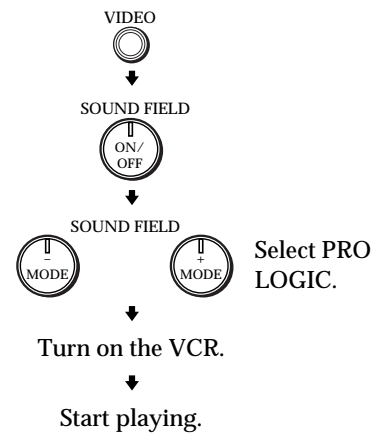


Scanning Preset Stations



Using Pre-programmed Sound Fields

Example: Watching the video tape of a Dolby Surround-encoded movie



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, éviter d'exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Ne pas jeter les piles. Les déposer aux endroits prévus à cet effet.

Pour les clients au Canada

ATTENTION:
POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Précautions

Sécurité

- Si un solide ou un liquide tombait dans le coffret, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation du récepteur par des journaux, des serviettes, des rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur le récepteur.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne placez pas de vase sur le récepteur.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre en service l'ampli-tuner, vérifiez que la tension de fonctionnement correspond à celle du courant secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'ampli-tuner n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il est branché sur une prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'ampli-tuner pendant un certain temps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche et jamais sur le cordon proprement dit.
- Si le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé, adressez-vous à un technicien qualifié uniquement.

Installation

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter tout risque de surchauffe interne et prolonger la durée de vie des composants.
- N'installez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur, dans un endroit en plein soleil, poussiéreux ou exposé à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse bloquer les orifices de ventilation et provoquer un mauvais fonctionnement.
- Bien que le récepteur chauffe en cours de fonctionnement, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Si vous utilisez ce récepteur de façon continue à un niveau de volume élevé, la température des parois supérieures, latérales et inférieures augmente considérablement. Evitez de toucher les parois pour ne pas vous brûler.

Fonctionnement

- Avant de raccorder d'autres appareils, mettez l'ampli-tuner hors tension et débranchez-le.

Nettoyage

- Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme l'alcool ou la benzine.

En cas de question ou de problème concernant l'ampli-tuner, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Au sujet de ce manuel

Les instructions contenues dans ce manuel concernent le modèle STR-DE375. Vérifiez le numéro de votre modèle en regardant dans le coin inférieur droit du panneau avant.

Conventions

- Ce mode d'emploi décrit le fonctionnement avec les commandes de l'ampli-tuner. Vous pouvez également utiliser les commandes de la télécommande qui ont un nom identique ou similaire à celles de l'ampli-tuner.
- Vous trouverez un "Guide de référence rapide" à la page 27.
- La section "Nomenclature de la télécommande" (page 25) fournit un aperçu des touches de commande à distance.
- Les icônes suivants sont utilisés dans ce manuel:



Indique que vous pouvez utiliser la télécommande pour effectuer cette opération.



Donne des conseils supplémentaires pour faciliter l'utilisation.


Cet ampli-tuner intègre un décodeur Dolby Pro Logic Surround. Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. DOLBY, PRO LOGIC, et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories.

TABLE DES MATIÈRES

Préparatifs

- Déballage 4
- Description des raccordements 4
- Raccordement d'antennes 5
- Raccordement de composants audio 5
- Raccordement de composants vidéo 6
- Raccordement d'enceintes 7
- Raccordement au courant secteur 9
- Avant la mise en service de l'ampli-tuner 9

Fonctionnement de l'ampli-tuner

- Sélection d'un composant 10
- Réception radio 12
- Préréglage des stations de radio 13
- Enregistrement 14
- Utilisation du programmeur d'extinction 14

Ecoute du son spatial

- Sélection d'un champ sonore 15
- Pour mieux profiter du son spatial Dolby Pro Logic 16

Informations supplémentaires

- Guide de dépannage 19
- Spécifications 20
- Glossaire 22

Index 23

Nomenclature du panneau arrière 24

Nomenclature de la télécommande 25


Guide de référence rapide 27

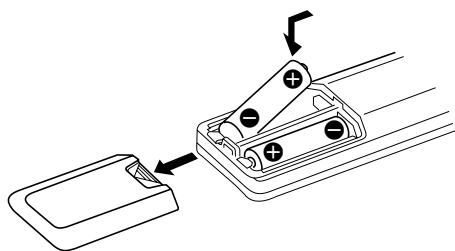
Déballage

Vérifiez si les accessoires suivants se trouvent dans l'emballage.

- Antenne fil FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande (1)
- Piles de format AA (R6) (2)

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles de format AA (R6) en faisant correspondre les bornes + et - avec le schéma dans le logement. Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers le détecteur infrarouge  sur l'ampli-tuner.



Quand remplacer les piles

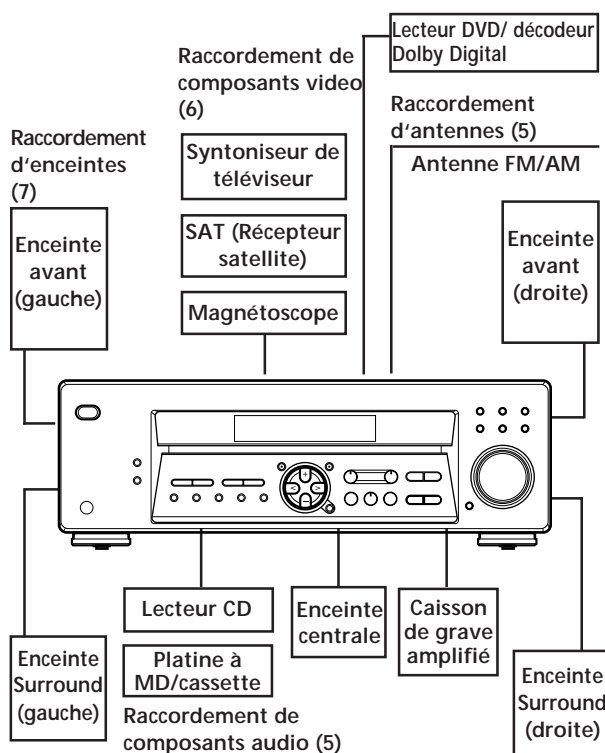
Dans des conditions d'utilisation normales, les piles durent environ six mois. Quand vous ne pouvez plus contrôler l'ampli-tuner avec la télécommande, remplacez les piles par des neuves.

Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'insérez pas une pile neuve avec une pile usagée.
- N'exposez pas le détecteur infrarouge aux rayons directs du soleil ou à un dispositif d'éclairage car cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

Description des raccordements

Vous pouvez raccorder les composants audio/vidéo suivants à l'ampli-tuner. Selon les composants que vous voulez raccorder, reportez-vous aux pages indiquées pour les démarches à suivre. Pour plus de détails sur les différentes prises de l'ampli-tuner, reportez-vous à "Nomenclature du panneau arrière" page 24.



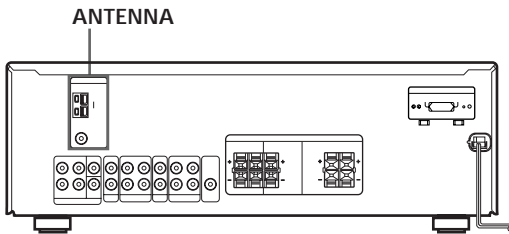
Avant de commencer

- Mettez tous les composants hors tension avant d'effectuer les connexions.
- Effectuez toutes les connexions avant de brancher le cordon d'alimentation secteur.
- Enfoncez les fiches correctement pour éviter un bourdonnement et du bruit.
- Lors du raccordement d'un cordon audio, faites correspondre les broches codées par couleur aux prises sur les composants: blanc (audio, gauche) à blanc et rouge (audio, droit) à rouge.

Raccordement d'antennes

Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des antennes AM et FM à l'ampli-tuner. Si vous voulez écouter la radio via l'ampli-tuner, effectuez ces connexions en premier lieu, puis passez aux pages suivantes. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des bornes sur l'ampli-tuner.

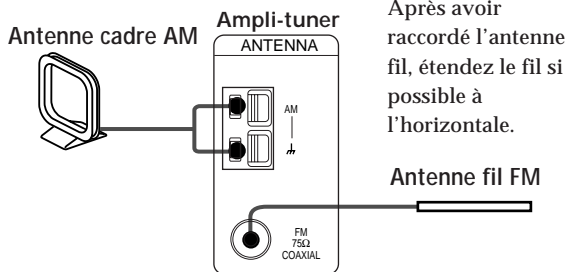


De quelles antennes avez-vous besoin?

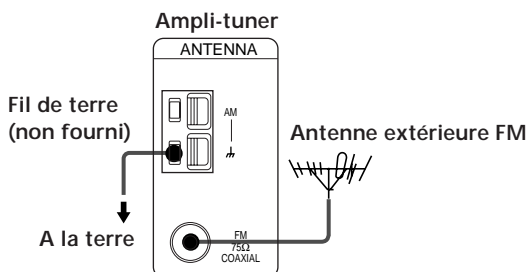
- Antenne fil FM (fournie) (1)
- Antenne cadre AM (fournie) (1)



Raccordements



- Si la réception FM est de mauvaise qualité
Raccordez un câble coaxial de 75-ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure, comme indiqué ci-dessous.



- Si la réception AM est de mauvaise qualité
Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (non fourni) à la borne d'antenne AM en plus de l'antenne cadre AM. Essayez de dérouler le fil à l'extérieur et de le conserver à l'horizontale.

Raccordement du fil de terre

Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, mettez-le à la terre, comme indiqué sur l'illustration de gauche, par mesure de protection contre la foudre. Afin d'éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

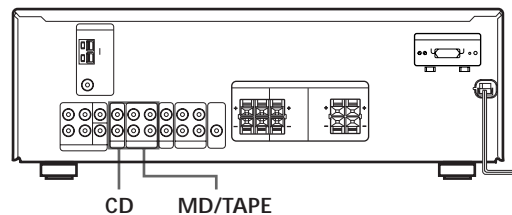
Que faire ensuite?

Si vous voulez raccorder d'autres composants, passez au paragraphe suivant. Si vous comptez utiliser l'ampli-tuner uniquement pour écouter la radio, allez directement à "Raccordement d'enceintes" pages 7 et 8.

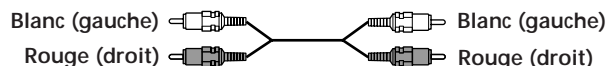
Raccordement de composants audio

Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des composants audio à l'ampli-tuner. Si vous souhaitez utiliser l'ampli-tuner comme amplificateur, effectuez ces connexions. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des prises.



- De quels cordons avez-vous besoin?
Vous avez besoin de cordons audio (non fournis) (1 pour le lecteur CD et 2 pour la platine MD ou le lecteur de cassette).

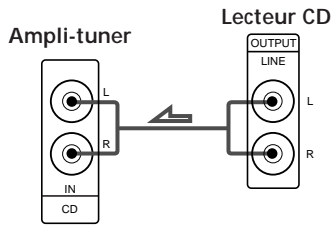


(continuer page suivante)

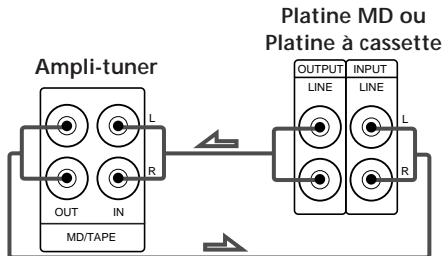
Raccordements

La flèche \Rightarrow indique le sens du signal.

Lecteur CD



Platine MD ou Platine à cassette



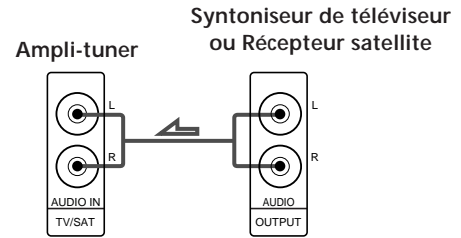
Que faire ensuite?

Passez à la section suivante pour raccorder des composants vidéo afin d'exploiter le son spatial pendant que vous regardez/écoutez des émissions de télévision ou des enregistrements vidéo.

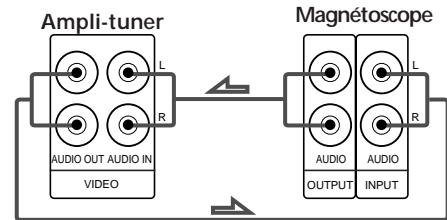
Raccordements

La flèche \Rightarrow indique le sens du signal.

TV/SAT



Magnétoscope



Utilisez les touches de fonction (TV/SAT, CD, MD/TAPE ou TUNER) pour sélectionner le signal VIDEO AUDIO OUT. Vous pouvez enregistrer ce signal audio en raccordant un appareil enregistreur tel qu'une platine à cassette (à la prise VIDEO AUDIO OUT).

Lecteur DVD/décodeur Dolby Digital

De quels cordons avez-vous besoin?

- Cordons audio (non fournis) (1 pour les prises DVD/MULTI CH FRONT et SURROUND)



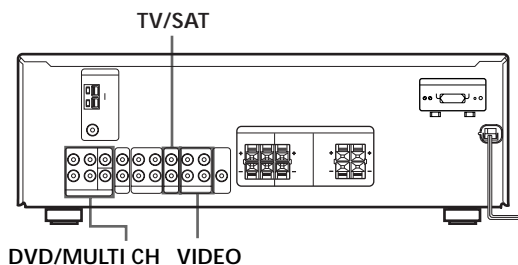
- Cordons audio monophoniques (non fournis) (1 pour les prises DVD/MULTI CH CENTER et SUB WOOFER)



Raccordement de composants vidéo

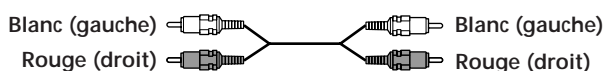
Aperçu


Ce paragraphe explique comment raccorder des composants vidéo à l'ampli-tuner. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des prises.

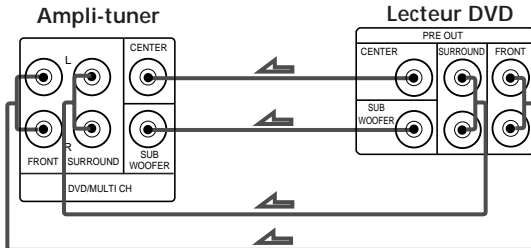


De quels cordons avez-vous besoin?

- Vous avez besoin de cordons audio/vidéo (non fournis) (1 pour le téléviseur ou Récepteur satellite et 2 pour le magnétoscope)



 Le son Dolby Digital décodé peut être reproduit par les enceintes raccordées à l'ampli-tuner. Si vous avez un lecteur DVD ou un décodeur Dolby Digital avec une sortie 5.1 CH, vous pouvez amplifier une piste son décodée Dolby Digital avec les raccordements suivants.



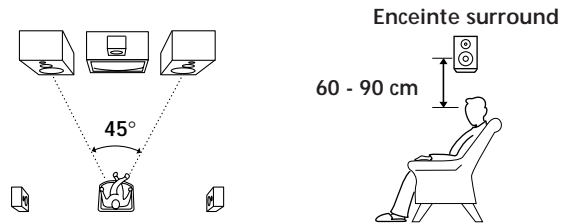
Remarque

- Si vous avez un lecteur DVD avec une sortie analogique 2 CH, connectez-le à une autre prise.

Que faire ensuite?

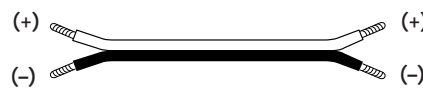
Passez au paragraphe suivant pour le raccordement des enceintes.

Pour obtenir un effet spatial optimal, positionnez les enceintes comme illustré ci-dessous.



De quels cordons avez-vous besoin?

Vous avez besoin de cordons d'enceintes (non fournis) (1 pour chaque enceinte).

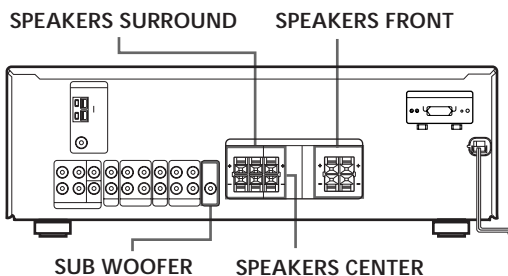


Dénudez environ 15 mm de gaine à chaque extrémité du cordon. Veillez à faire correspondre les bornes des cordons d'enceintes aux bornes des composants: + à + et - à -. Si les cordons sont inversés, le son risque de présenter de la distorsion et de manquer de graves.

Raccordement d'enceintes

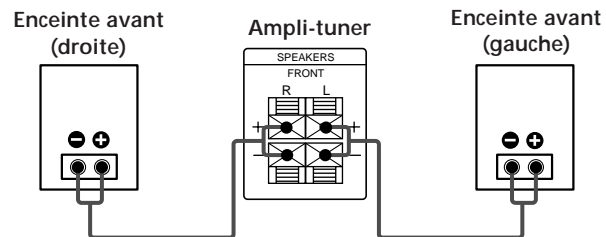
Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des enceintes à l'ampli-tuner. Vous devez raccorder des enceintes avant (gauche et droite), cependant vous pouvez choisir de raccorder ou non des enceintes centrale et enceinte surround. Raccordez des enceintes centrale et enceinte surround pour accentuer l'effet spatial. Raccordez un caisson de grave amplifié pour accentuer la réponse dans les basses fréquences. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des bornes sur l'ampli-tuner.

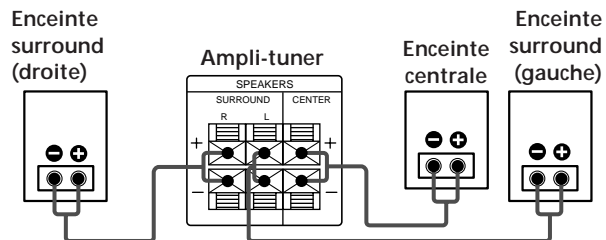


Raccordements

Enceintes avant



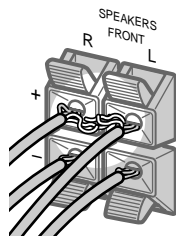
Enceintes centrale et enceinte surround



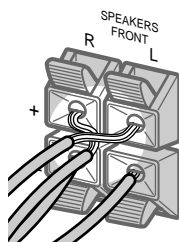
(continuer page suivante)

Pour éviter de court-circuiter les enceintes
Court-circuiter les enceintes peut endommager l'ampli-tuner. Pour éviter que cela ne se produise, prenez les précautions suivantes lors de la connexion des enceintes. Vérifiez que l'extrémité dénudée de chaque cordon d'enceinte ne touche aucune autre prise d'enceinte ou une autre extrémité dénudée d'un autre cordon d'enceinte.

Exemples de cordons d'enceinte mal installés:



L'extrémité dénudée du cordon d'enceinte touche une autre prise d'enceinte.



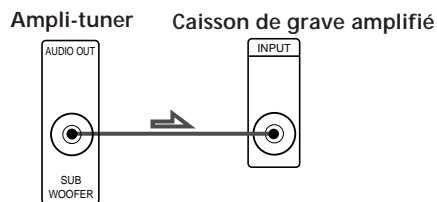
Les extrémités dénudées de plusieurs cordons d'enceinte se touchent parce qu'une partie trop importante d'isolant a été retirée.

Après avoir connecté tous les appareils, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur, sortez une tonalité de test pour vérifier que toutes les enceintes sont connectées correctement. Pour savoir comment sortir une tonalité de test, référez-vous à "Réglage du volume des enceintes" à la page 17.

Si vous avez connecté des enceintes enceinte surround, appuyez sur la touche DVD/MULTI CH et désactivez le champ sonore sur l'ampli-tuner avant de diffuser la tonalité de test individuellement par les enceintes enceinte surround gauche et droite.

Si aucun son n'est entendu d'une enceinte lors de la sortie de la tonalité de test, ou si la tonalité de test est sortie d'une enceinte qui ne correspond pas au nom affiché sur l'ampli-tuner, les enceintes sont peut-être court-circuitées. Si cela se produit, vérifiez de nouveau la connexion des enceintes.

Caisson de grave amplifié



Remarque

Ne raccordez aucun autre composant.

💡 Si le moniteur de téléviseur utilise des enceintes séparées
Vous pouvez raccorder une des enceintes aux bornes SPEAKERS CENTER pour le son Surround Dolby Pro Logic (voir page 16).

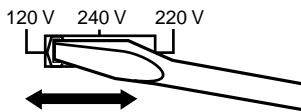
Que faire ensuite?

Pour terminer l'installation, passez à la section "Raccordement au courant secteur" sur la page suivante.

Raccordement au courant secteur

Réglage du sélecteur de tension (sauf modèles pour Singapour, Malaisie, et le Canada)

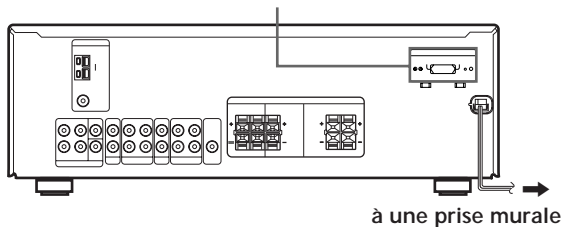
Vérifiez si le sélecteur de tension sur le panneau arrière de l'ampli-tuner est réglé sur la tension locale. Si ce n'est pas le cas, réglez le sélecteur sur la position correcte avec un tournevis avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur à la prise secteur.



Branchement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur de l'ampli-tuner et des composants audio/vidéo sur une prise murale.

VOLTAGE SELECTOR
(excepté les modèles pour Singapour,
Malaisie, et le Canada)



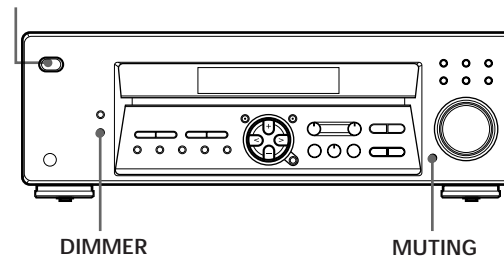
Que faire ensuite?

Avant de commencer à utiliser l'ampli-tuner, passez au paragraphe suivant pour vérifier que toutes les commandes sont correctement réglées.

Avant la mise en service de l'ampli-tuner

La première fois que vous utilisez l'ampli-tuner, ou si vous voulez supprimer tous les préréglages effectués, annulez la mémoire du récepteur en procédant de la façon suivante.

I/⏻ (alimentation)



- 1 Eteignez l'ampli-tuner.
- 2 Appuyez sur I/⏻ (alimentation) pendant plus de 4 secondes.
"INITIAL" apparaît sur l'afficheur et les paramètres suivants sont réinitialisés ou supprimés:
 - Tous les préréglages par défaut des stations sont rétablis.
 - Tous les préréglages par défaut des champs sonores sont rétablis.
 - Tous les noms d'index (des stations préréglées et des sources de programme) sont supprimés.
 - Tous les réglages effectués avec la touche SET UP sont réinitialisés aux réglages par défaut.
 - Le champ sonore mémorisé pour chaque source de programme et station préréglée est supprimé.

Mettez l'ampli-tuner sous tension et vérifiez l'indicateur suivant.

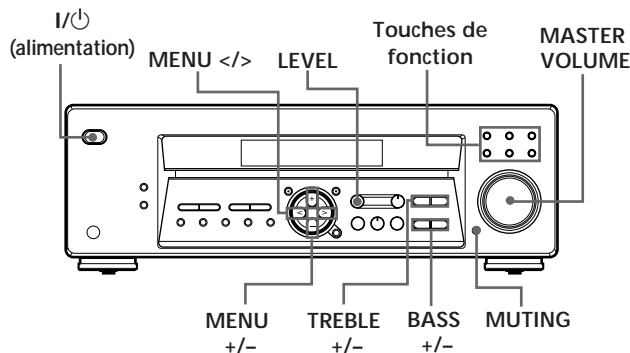
- Appuyez sur MUTING si MUTING apparaît sur l'afficheur.
- Appuyez sur DIMMER pour régler l'écran d'affichage à l'un des quatre niveaux de luminosité.

Sélection d'un composant

Pour écouter ou regarder un composant raccordé, vous devez d'abord sélectionner la fonction sur l'ampli-tuner ou avec la télécommande.

Avant tout, vérifiez que:

- Vous avez raccordé tous les composants correctement, comme indiqué aux pages 5 à 9.



- 1 Appuyez sur I/⏻ (alimentation) pour mettre le récepteur sous tension.
 - 2 Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner un composant:
- | Pour écouter ou regarder | Appuyez sur |
|--|--------------|
| Des cassettes vidéo | VIDEO |
| Des programmes de télévision ou le récepteur satellite | TV/SAT |
| Le lecteur DVD/décodeur Dolby Digital | DVD/MULTI CH |
| Des minidisques (MD) ou des cassette audio | MD/TAPE |
| Des disques compacts (CD) | CD |
| Des émissions de radio | TUNER |
- 3 Mettez le composant sous tension, par exemple le lecteur CD, et démarrez la lecture. Pour accorder des stations de radio sur l'ampli-tuner, reportez-vous à "Réception radio" page 12.
 - 4 Tournez la commande MASTER VOLUME pour régler le volume. Chaque fois que vous tournez la commande MASTER VOLUME, l'affichage change comme suit :

VOL MIN ↔ VOL 1 ↔ ... ↔ VOL 30 ↔ VOL MAX

☞ Pour régler le volume du haut-parleur du téléviseur
Utilisez la commande de réglage du volume du téléviseur.

☞ Pour éviter d'endommager les haut-parleurs
Assurez-vous que vous avez baissé le volume avant de mettre l'ampli-tuner hors tension. Lorsque vous mettez l'ampli-tuner sous tension, le volume reste au niveau sur lequel il était réglé lorsque vous l'avez mis hors tension.

Pour	Vous devez
Couper le son	Appuyer sur MUTING. Appuyez une nouvelle fois sur la touche ou augmentez le volume pour restaurer le son.
Régler la balance	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche LEVEL ou MAIN MENU de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur LEVEL s'allume. 2 Appuyer plusieurs fois de suite sur MENU < ou > jusqu'à ce que "BALANCE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. 3 Appuyer sur MENU + ou - pour ajuster la balance gauche/droite.
Régler les timbres	Appuyer sur BASS +/- et TREBLE +/- pour régler le niveau de tonalité. Vous pouvez sélectionner -6 dB à +6 dB comme niveau de timbre par incréments de 2 dB.

☞ Pour écouter avec un casque
Raccordez le casque à la prise PHONES. Aucun son n'est émis par les haut-parleurs.

Pour regarder et écouter des programmes vidéo

Quand vous regardez et écoutez la télévision ou un programme vidéo, nous vous conseillons d'écouter le son par l'ampli-tuner plutôt que par les haut-parleurs du téléviseur. Ainsi, vous pourrez profiter du son spatial, comme le Dolby Pro Logic Surround, et vous pourrez également utiliser la télécommande de l'ampli-tuner pour contrôler le son. Désactivez d'abord les haut-parleurs du téléviseur pour pouvoir écouter le son spatial par l'ampli-tuner.

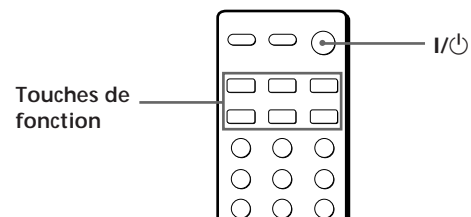
Pour regarder et écouter un programme de télévision, allumez le téléviseur, le syntoniseur de téléviseur et l'ampli-tuner, puis appuyez sur la touche TV/SAT sur l'ampli-tuner.

Pour regarder une cassette vidéo, effectuez les démarches suivantes:

- 1 Appuyez sur VIDEO pour sélectionner le magnétoscope.
- 2 Allumez le téléviseur et réglez l'entrée vidéo du téléviseur en fonction du composant utilisé.
- 3 Allumez le magnétoscope et démarrez la lecture.

Utilisation de la télécommande

La télécommande vous permet de contrôler l'ampli-tuner et les composants Sony raccordés.



- 1** Appuyez sur une des touches de fonction pour sélectionner le composant que vous voulez utiliser. Le tableau suivant indique le réglage par défaut des touches de fonction de la télécommande.

Pour écouter ou regarder	Appuyez sur
Des émissions de radio	TUNER
Des disques compacts (CD)	CD/SACD
Des minidisques (MD) ou des cassettes audio	MD/TAPE et FN SHIFT* (INITIAL-MD MODE)
Des programmes de télévision ou le récepteur satellite	TV/SAT (INITIAL-TV MODE)
Des cassettes vidéo VHS (mode VTR-3)	VIDEO
Le lecteur DVD/Décodeur Dolby Digital avec MULTI CH OUTPUT	DVD/LD (INITIAL-DVD MODE)

* Les fonctions VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO et MD/TAPE sont des opérations à deux touches. Pour sélectionner la fonction ci-dessus, appuyez simultanément sur FN SHIFT (changement de fonction) et sur la touche de fonction souhaitée. Par exemple, appuyez sur FN SHIFT et CD/SACD pour sélectionner la fonction MD/TAPE.

Si vous voulez changer le réglage par défaut d'une touche, passez à la section suivante. L'ampli-tuner et le composant sélectionné se mettent sous tension.

Si le composant ne se met pas sous tension Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation sur le composant.

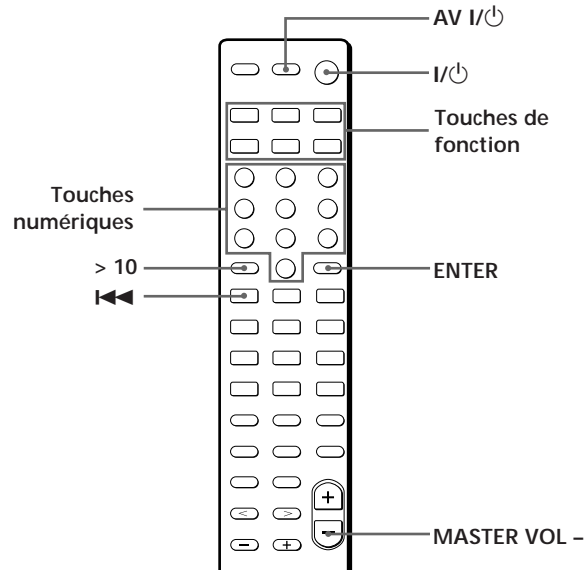
- 2** Démarrez la lecture. Pour plus de détails, voir "Nomenclature de la télécommande" page 25.

Changement des réglages par défaut d'une touche de fonction

Si les réglages par défaut des touches FUNCTION ne correspondent pas aux composants que vous utilisez, vous pouvez les changer. Par exemple, si vous avez un lecteur MD et une platine cassette mais que vous n'avez pas de lecteur CD, vous pouvez affecter la touche CD/SACD à votre platine cassette.

Notez que les réglages des fonctions TUNER et FN SHIFT (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO et MD/TAPE) ne peuvent pas être modifiés.

- 1 Tenez enfoncée la touche de fonction dont vous voulez changer la fonction (par exemple, CD/SACD).
- 2 Appuyez sur la touche correspondante de l'appareil que vous désirez assigner à la touche de fonction (par exemple, 4 - la platine à cassette).



Les touches suivantes sont assignées pour sélectionner les fonctions:

Pour utiliser	Appuyez sur
Le lecteur CD	1
La platine DAT	2
La platine MD	3
La platine à cassette A	4
La platine à cassette B	5
Le lecteur LD	6
Le magnétoscope (mode de télécommande VTR 1*)	7
Le magnétoscope (mode de télécommande VTR 2*)	8
Le magnétoscope (mode de télécommande VTR 3*)	9
Le téléviseur	0
DSS (Digital Satellite System)	>10
DVD	ENTER
La platine VCD	⏮

* Les magnétoscopes Sony utilisent les modes de télécommande VTR 1, 2 et 3 qui correspondent aux systèmes Beta, 8 mm et VHS.

Vous pouvez maintenant utiliser la touche CD/SACD pour commander la platine cassette.

Pour remettre une touche à sa valeur par défaut Répétez les opérations ci-dessus.

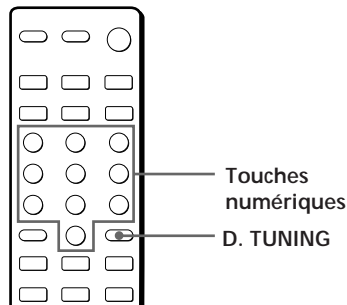
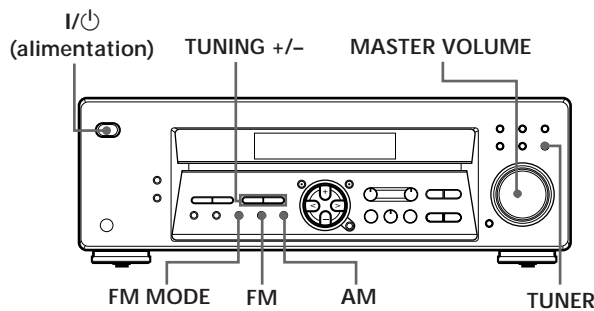
Pour remettre toutes les touches de fonction à leur valeur par défaut Appuyez sur I/⏻, AV I/⏻ et MASTER VOL - en même temps.

Réception radio

Vous pouvez entrer directement la fréquence d'une station à l'aide des touches numériques de la télécommande (accord direct). Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station, reportez-vous à "Recherche d'une station par balayage (accord automatique)".

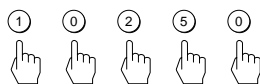
Avant de commencer, vérifiez que:

- Vous avez raccordé une antenne FM/AM à l'ampli-tuner comme indiqué à la page 5.



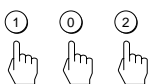
- 1 Appuyez sur I/⏻ (alimentation) pour mettre l'ampli-tuner sous tension.
- 2 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.
- 3 Appuyez sur FM ou AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.
- 4 Appuyez sur D.TUNING de la télécommande.
- 5 Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour entrer la fréquence.

Exemple 1: FM 102,50 MHz

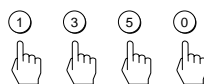


Exemple 2: AM 1350 kHz

(Intervalle de 10 kHz)



(Intervalle de 9 kHz)



- 6 Si vous choisissez une station AM, réglez l'antenne cadre AM pour améliorer la réception.

Pour recevoir d'autres stations

Répétez les étapes 3 à 5.

- Si l'indicateur STEREO reste éteint
Appuyez sur FM MODE pendant la réception d'une émission FM stéréo.

- Si une émission FM stéréo présente des distorsions
L'indicateur STEREO clignote. Appuyez sur FM MODE pour passer en mode monaural (MONO). L'effet stéréo est annulé mais la distorsion est réduite. Pour revenir en mode stéréo, appuyez de nouveau sur cette touche.

- Si vous ne parvenez pas à accorder une station et que les numéros entrés clignotent
Vérifiez si vous avez entré la fréquence correcte. Sinon, appuyez sur D. TUNING et entrez de nouveau la fréquence de la télécommande. Si les numéros continuent de clignoter, cette fréquence n'est pas utilisée dans la région.

- Pour regarder des programmes de télévision FM simultanés
Veillez à accorder le programme simultané sur le téléviseur (ou magnétoscope) et sur l'ampli-tuner.

- Si vous avez entré une fréquence qui n'est pas couverte par l'intervalle d'accord
La valeur entrée est automatiquement arrondie à la fréquence supérieure ou inférieure la plus proche.

Les intervalles d'accord direct sont:

FM: intervalle de 50 kHz

AM: intervalle de 9 kHz [pour régler sur 10 kHz,

(excepté les modèles pour Singapour, et Malaisie) voir page 20]

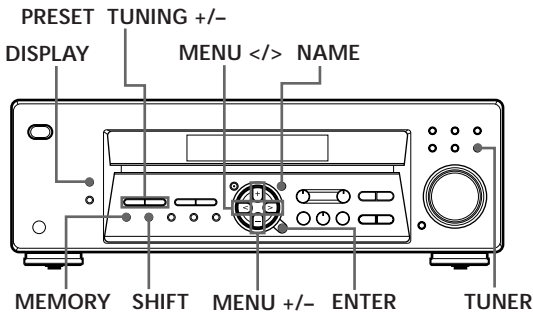
Recherche de station par balayage (accord automatique)

Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station que vous voulez écouter, l'ampli-tuner peut balayer toutes les stations recevables pour la retrouver.

- 1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.
- 2 Appuyez sur FM ou AM pour sélectionner FM ou AM.
- 3 Appuyez sur TUNING + ou -.
Appuyez sur la touche + pour aller vers les fréquences supérieures et sur la touche - pour aller vers les fréquences inférieures. Quand une extrémité de la gamme est atteinte, le balayage se poursuit automatiquement à partir de l'autre extrémité. Chaque fois que l'ampli-tuner trouve une station, le balayage s'arrête. Pour poursuivre le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez préréglager les stations que vous écoutez le plus souvent sur l'ampli-tuner afin de ne pas avoir à les accorder chaque fois. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations FM ou AM sur l'ampli-tuner. Vous pouvez mémoriser les stations sur des numéros de préréglage composés d'une lettre (A, B ou C) et d'un chiffre (0 à 9), comme par exemple A1, B6 ou C9.



- 1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.
- 2 Accordez la station souhaitée.
Pour plus de détails sur la façon d'accorder une station, reportez-vous à "Réception radio" à la page précédente.
- 3 Appuyez sur MEMORY.
"MEMORY" apparaît pendant quelques secondes. Effectuez les étapes 4 à 6 avant que "MEMORY" ne disparaisse.
- 4 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une lettre (A, B ou C). Chaque fois que vous appuyez sur la touche SHIFT, la lettre "A", "B" ou "C" apparaît sur l'affichage.
Si "MEMORY" disparaît, recommencez à partir de l'étape 3.
- 5 Appuyez sur PRESET TUNING +/- ou TUNING +/- pour sélectionner un numéro.
- 6 Appuyez une nouvelle fois sur MEMORY pour mémoriser la station.
- 7 Répétez les étapes 2 à 6 pour préréglager d'autres stations.

Pour remplacer une station préréglée

Préréglage une nouvelle station sur le même numéro de préréglage.

Remarque

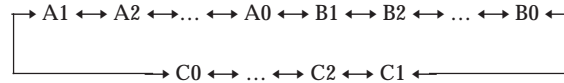
Si le cordon d'alimentation secteur reste débranché pendant une semaine environ les stations sont effacées de la mémoire et vous devez les préréglager à nouveau.

Accord des stations préréglées (accord préréglé)

Vous pouvez écouter immédiatement une station en entrant son numéro de préréglage. Si vous ne savez plus sur quel numéro de préréglage se trouve la station, vous pouvez balayer les stations préréglées.

- 1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.
- 2 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une lettre (A, B ou C), puis appuyez sur une touche numérique de la télécommande.
Par exemple, pour accorder la station mémorisée sur le numéro de préréglage A7, sélectionnez A et appuyez sur la touche 7.

Vous pouvez balayer les stations préréglées
Appuyez d'abord sur TUNER, puis sur PRESET TUNING + ou - pour sélectionner la station souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur ces touches, les numéros de préréglage changent dans l'ordre suivant:



Attribution d'un nom aux stations préréglées

Vous pouvez sauvegarder des noms (noms d'index), de 8 caractères de longueur maximum, pour vos stations de présélection. Une fois que vous avez attribué un nom à une station, il apparaît sur l'affichage à la place de la fréquence quand vous accordez cette station. Les caractères que vous pouvez choisir pour créer un nom incluent des lettres, des chiffres et des symboles.

- 1 Sélectionnez la station préréglée à laquelle vous voulez attribuer un nom.
- 2 Appuyez sur NAME.
Le curseur clignote sur l'affichage.
- 3 Utilisez la touche MENU + ou - pour sélectionner un caractère.
- 4 Appuyez sur la touche MENU </> pour amener le curseur sur la position du caractère suivant.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour sélectionner 8 caractères maximum.
- 6 Appuyez sur ENTER pour mémoriser les noms.

En cas d'erreur

Appuyez plusieurs fois sur MENU </> jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote sur l'affichage, puis sélectionnez un autre caractère avec la touche MENU + ou -.

Pour afficher les noms d'index

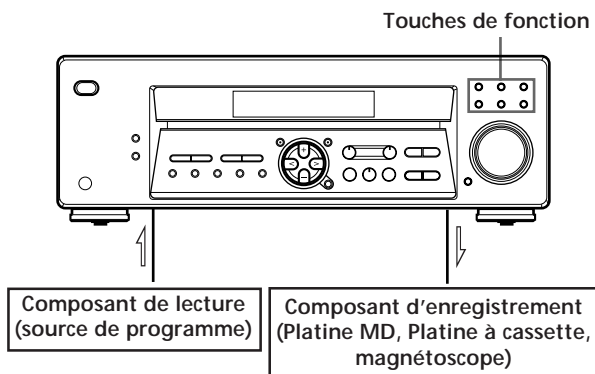
Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pour afficher le nom d'index et la source programme (ou la fréquence si vous sélectionnez TUNER).

Remarques

- Vous pouvez également introduire un nom de 8 caractères maximum pour la source programme. Sélectionnez la source programme voulue et répétez les étapes 2 à 6.
- Pour effacer le nom de la source programme, appuyez sur NAME et appuyez ensuite sur la même touche de source programme. Appuyez sur ENTER pour effacer le nom (excepté TUNER).

Enregistrement

Vous pouvez réaliser facilement des enregistrements entre les différents composants raccordés à l'ampli-tuner. Il n'est pas nécessaire de raccorder directement les composants de lecture et d'enregistrement, car une fois que vous avez sélectionné la source de programme sur l'ampli-tuner, vous pouvez procéder à l'enregistrement ou au montage comme si vous utilisiez les commandes de chaque composant. Avant de commencer, vérifiez que vous avez raccordé correctement tous les composants.



↔: Sens du signal audio

Enregistrement sur un minidisque ou une cassette audio

Vous pouvez enregistrer sur un minidisque ou une cassette audio avec l'ampli-tuner. Consultez le mode d'emploi de la platine MD ou de la platine à cassette si nécessaire.

- 1 Appuyez sur une des touches de fonction pour sélectionner la source de programme.
- 2 Réglez le composant pour la lecture. Par exemple, insérez un CD dans le lecteur CD.
- 3 Insérez une cassette vierge ou un disque dans la platine d'enregistrement et réglez le niveau d'enregistrement, si nécessaire.
- 4 Démarrez l'enregistrement sur la platine, puis la lecture sur le composant.

Enregistrement sur une cassette vidéo

Vous pouvez enregistrer au départ d'un téléviseur ou d'un récepteur satellite à l'aide de l'ampli-tuner. Vous pouvez également ajouter le son de diverses sources sonores lors du montage d'une cassette vidéo. Consultez le mode d'emploi du magnétoSCOPE si nécessaire.

- 1 Appuyez sur TV/SAT pour sélectionner la source de programme.
- 2 Réglez le composant pour la lecture. Par exemple, allumez le téléviseur et le syntoniseur de téléviseur.
- 3 Insérez une cassette vierge dans le magnétoSCOPE pour l'enregistrement.
- 4 Démarrez l'enregistrement sur le magnétoSCOPE.

Vous pouvez remplacer le son pendant l'enregistrement d'une cassette vidéo. Au moment où vous voulez ajouter un autre son, appuyez sur une autre touche de fonction (par exemple, CD) et démarrez la lecture sur le composant. Le son du composant sélectionné est enregistré à la place du son original.

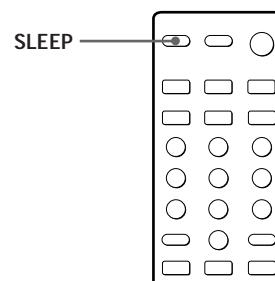
Pour enregistrer de nouveau le son d'origine, appuyez sur la touche de fonction TV/SAT.

Remarque

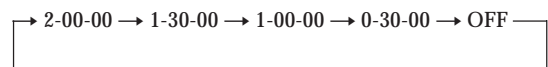
Vous ne pouvez enregistrer le signal audio en mode DVD/MULTI CH.

Utilisation du programmateur d'extinction

Vous pouvez régler l'ampli-tuner pour qu'il se mette automatiquement hors tension à l'heure que vous programmez.



Appuyez sur SLEEP de la télécommande pendant que l'appareil est sous tension. Chaque fois que vous appuyez sur SLEEP, l'heure change selon la séquence suivante.

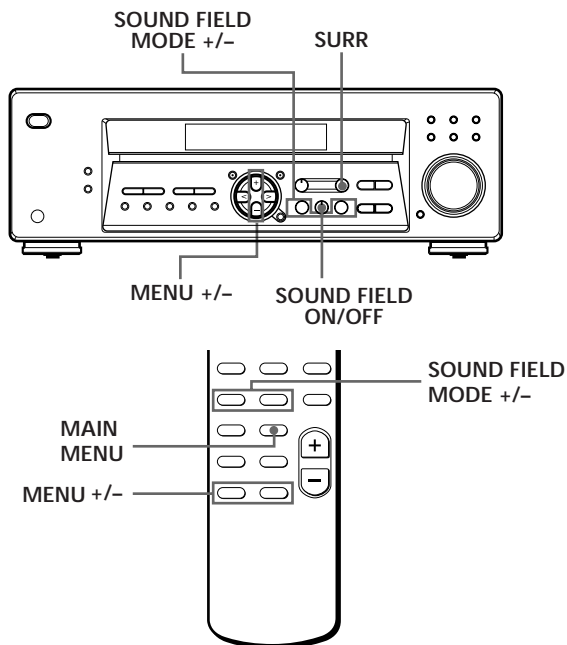


L'affichage s'assombrit après que vous avez spécifié l'heure.

Vous pouvez vérifier la durée restante avant la mise hors tension de l'ampli-tuner. Appuyez sur SLEEP de la télécommande. La durée restante apparaît dans l'affichage.

Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez exploiter les atouts du son spatial en sélectionnant simplement l'un des champs sonores préprogrammés en fonction du type de musique que vous souhaitez écouter.



- 1 Appuyez sur SOUND FIELD ON/OFF pour activer le champ sonore. L'indicateur de champ sonore s'allume.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur SOUND FIELD MODE +/- jusqu'à ce que le champ sonore voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Sélectionnez le champ sonore approprié comme suit:

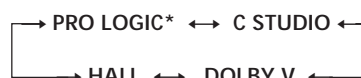
Type	MODE (champ sonore)	Effets
CINEMA	PRO LOGIC*	Décode les émissions codées dans le mode Dolby Surround.
	C STUDIO (Cinéma Studio)	Reproduit les caractéristiques sonores d'un cinéma. Excellent pour regarder des films ordinaires.
VIRTUAL	DOLBY V	Utilisez des haut-parleurs frontaux pour créer des effets de son spatial.
	V SURRE**	Utilisez des haut-parleurs frontaux et un haut-parleur central pour créer des effets de son spatial.

Type	MODE (champ sonore)	Effets
MUSIC	HALL	Reproduit l'acoustique d'une salle de concert rectangulaire. Excellent pour restituer des sons doux.

* "DOLBY PL" apparaît sur l'affichage.
** Avec DVD/MULTI CH uniquement.

💡 Si vous utilisez la télécommande
Chaque fois que vous appuyez sur SOUND FIELD MODE +/-, les champs sonores changent comme suit:

Lorsque vous sélectionnez la source de programme



Avec DVD/MULTI CH



* "DOLBY PL" apparaît sur l'affichage.

Pour désactiver le champ sonore
Appuyez sur SOUND FIELD ON/OFF ou 2CH/OFF de la télécommande.

💡 L'ampli-tuner mémorise le dernier champ sonore sélectionné pour chaque source de programme (Liaison de champ sonore)
Chaque fois que vous sélectionnez une source de programme, le dernier champ sonore appliqué à cette source est automatiquement réutilisé. Par exemple, si vous écoutez un CD avec le champ sonore HALL, changez de source de programme et revenez au CD, HALL sera à nouveau appliqué au CD. Dans le cas de la radio, les champs sonores sont mémorisés séparément pour la gamme AM ou FM et pour toutes les stations préréglées.

💡 Vous pouvez reconnaître un programme enregistré en Dolby Surround grâce à l'indication sur l'emballage
Cependant, certains disques vidéo et laser sont enregistrés en Dolby Surround même si ce n'est pas indiqué sur l'emballage.

Réglage du niveau de l'effet (tous les champs sonores sauf PRO LOGIC)

Vous pouvez rendre le son spatial plus évident en augmentant le niveau de l'effet. La commande de réglage du niveau de l'effet vous permet d'ajuster l'effet sur six niveaux différents (1-6).

- 1 Reproduisez une source de programme.
- 2 Appuyez sur SURR.
Le niveau d'effet ("EFFECT 1" ... "EFFECT 6") apparaît dans l'affichage.
- 3 Appuyez sur MENU +/- pour sélectionner le niveau de votre choix.



Si vous utilisez la télécommande

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche MAIN MENU de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur SURR s'allume. Chaque fois que vous appuyez sur MENU +/-, le niveau de l'effet change comme suit:

EFFECT 1 ↔ EFFECT 2 ↔ ... ↔ EFFECT 6

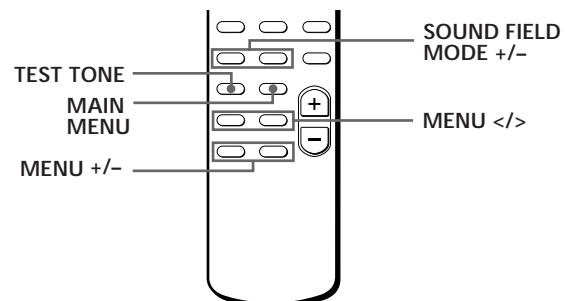
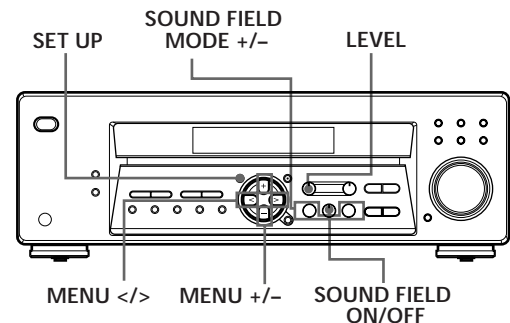
Remarque

Avec certaines sources de lecture, le changement du niveau d'effet n'est pas toujours accompagné d'un changement important de l'effet spatial.

Pour mieux profiter du son spatial Dolby Pro Logic

Afin d'obtenir le meilleur son spatial Dolby Pro Logic possible, sélectionnez d'abord le mode de canal central en fonction des enceintes utilisées. Ensuite, réglez le volume et le temps de retard de chaque enceinte.

Pour pouvoir effectuer les réglages suivants, vous avez besoin de deux enceintes supplémentaires et/ou d'une enceinte centrale.



Sélection du mode de canal central

Vous avez le choix entre quatre modes de canal central: PHANTOM, NORMAL, WIDE et 3 STEREO. Chaque mode correspond à une configuration d'enceintes différente. Sélectionnez le mode le mieux adapté à la configuration de vos enceintes.

- 1 Appuyez sur SOUND FIELD ON/OFF pour activer le champ sonore.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD MODE +/- pour sélectionner un champ sonore Dolby Surround (PRO LOGIC ou C STUDIO).
- 3 Appuyez sur SET UP.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur MENU < ou > jusqu'à ce que l'indication "CTR MODE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur MENU +/- jusqu'à ce que le mode central voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Sélectionnez le mode de canal central en fonction des indications du tableau suivant:


Si vous avez	Sélectionnez	Pour que
Des enceintes avant et enceinte surround et une petite enceinte centrale	NORMAL	Le son des graves du canal central soit fourni par les enceintes avant (car une petite enceinte ne peut pas produire assez de graves).
Des enceintes avant et centrale mais pas d'enceintes enceinte surround	3 STEREO (3 Channel Logic)	Le son du canal surround soit fourni par les enceintes avant.
Des enceintes avant et arrière mais pas d'enceinte centrale	PHANTOM	Le son du canal central soit fourni par les enceintes avant.
Des enceintes avant et enceinte surround et une grande enceinte centrale	WIDE	Le canal central reproduit intégralement la totalité du spectre audio.


Réglage du volume des enceintes

La tonalité d'essai permet de régler le volume de toutes les enceintes sur le même niveau. (Si toutes les enceintes ont la même puissance, il n'est pas nécessaire de régler le volume.)


L'utilisation des touches de la télécommande vous permet de tester la connexion du haut-parleur et de régler le niveau du volume depuis votre position d'écoute.

- 1 Appuyez sur SOUND FIELD ON/OFF pour activer le champ sonore. Appuyez de façon répétée sur SOUND FIELD MODE +/- pour sélectionner "DOLBY PL".
- 2 Appuyez sur la touche TEST TONE de la télécommande. La tonalité d'essai est fournie par chaque enceinte l'une après l'autre.
- 3 Réglez le niveau du volume de façon à ce que le volume de la tonalité de test diffusée par les haut-parleurs soit identique lorsque vous vous trouvez à votre position d'écoute principale.
 - Appuyez sur MENU < ou > pour sélectionner "CTR xdB" ou "SURR xdB".
 - Appuyez sur MENU +/- pour régler le niveau.
- 4 Appuyez sur la touche TEST TONE de la télécommande pour arrêter la tonalité d'essai.


 Vous pouvez régler toutes les enceintes simultanément
Réglez la commande MASTER VOL sur la télécommande ou MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner.

 Vous pouvez également régler le niveau de volume avec les commandes de l'ampli-tuner
Après avoir appuyé sur la touche TEST TONE de la télécommande:

- Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche MENU < ou > pour sélectionner "CTR xdB". Appuyez sur MENU +/- pour régler le niveau du haut-parleur central.
 - Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche MENU < ou > pour sélectionner "SURR xdB". Appuyez sur MENU +/- pour régler le niveau du haut-parleur enceinte surround.
- Vous pouvez sélectionner -15 dB à +10 dB comme niveau de volume par incréments de 1 dB.

 Vous pouvez régler le niveau de volume du haut-parleur d'extrêmes graves

- Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche LEVEL ou MAIN MENU de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur LEVEL s'allume.
 - Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche MENU < ou > pour sélectionner "SW xdB".
 - Appuyez sur MENU +/- pour régler le niveau.
- Vous pouvez sélectionner -15 dB à +10 dB comme niveau de volume par incréments de 1 dB.


 Vous pouvez augmenter le niveau de sortie des enceintes surround

La plage de réglage des enceintes surround est comprise entre -15 et +10, mais vous pouvez la décaler de 5 niveaux (-10 à +15).

- Appuyez sur SET UP.
- Appuyez sur la touche MENU < ou > jusqu'à ce que l'indication "SURR SET UP" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur MENU +/- jusqu'à ce que l'indication "NORMAL" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Sur l'affichage, le niveau des enceintes surround ne sort pas de la plage -15 à +10, cependant vous pouvez entendre la différence de niveau de sortie.

Pour réinitialiser la plage de réglage du niveau enceinte surround, répétez cette opération pour que "GAIN LOW" soit affiché.

 Vous pouvez remettre tous les réglages de champ sonore aux valeurs initiales

- Eteignez l'ampli-tuner.
- Maintenez la touche SOUND FIELD ON/OFF enfoncée, puis appuyez sur I/⏻ (alimentation). "SF CLR" apparaît sur l'afficheur.

Tous les réglages de champ sonore seront supprimés et le champ sonore sera désactivé.

Réglage du temps de retard (champ sonore PRO LOGIC uniquement)

Vous pouvez rendre l'effet spatial plus efficace en retardant la sortie des enceintes surround (temps de retard). Vous avez le choix entre trois temps de retard, S (15 mS), M (20 mS) et L (30 mS). Par exemple, si les enceintes surround se trouvent dans une grande pièce ou loin de la position d'écoute, réglez un temps de retard plus court.

- 1 Démarrez la lecture d'une source de programme enregistrée en Dolby Surround.
- 2 Appuyez sur SURR.
Le temps de retard actuel est indiqué sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur MENU +/- pour sélectionner le niveau que vous préférez, par exemple "DELAY S", "DELAY M" ou "DELAY L".

Paramètres réglables pour chaque champ sonore lorsque vous sélectionnez la source programme

Champ sonore	Type	MODE	Paramètres				Sortie du signal de test	
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER		SUB WOOFER
Hors service	--	--					●	Pas de son
En service	CINEMA	PRO LOGIC	●		● ^{a)}	● ^{b)}	●	Selon le mode de voie centrale (voir page 16)
		C STUDIO		●	● ^{a)}	● ^{b)}	●	
	VIRTUAL	DOLBY V		●			●	Pas de son
	MUSIC	HALL		●	●		●	Alternativement des enceintes avant et enceinte surround

Paramètres réglables pour chaque champ sonore lors de l'utilisation de DVD/MULTI CH

Champ sonore	Type	MODE	Paramètres				Sortie du signal de test	
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER		SUB WOOFER
Hors service	--	--			●	●	●	Dans l'ordre suivant: avant (G), central, avant (D), surround (D), surround (G)
En service	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	Dans l'ordre suivant: avant (G), central, avant (D)
	VIRTUAL	V SURR		●		●	●	Dans l'ordre suivant: avant (G), central, avant (D)

a) Réglable seulement quand le mode de canal centrale est réglé sur PHANTOM, NORMAL ou WIDE (voir page 16).

b) Réglable seulement quand le mode de canal central est réglé sur 3 STEREO, NORMAL ou WIDE (voir page 16).

Remarque

Pour ajuster le volume des enceintes avec le signal de test comme décrit à la page 17, sélectionnez le champ sonore PRO LOGIC. La sortie du signal de test avec tous les autres champs sonores est utilisée pour vérifier si les enceintes fournissent ou non le son.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, consultez ce guide de dépannage pour essayer de résoudre le problème. Toutefois, si le problème persiste, consultez un revendeur Sony.

Pas de son ou son extrêmement faible.

- ➔ Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- ➔ Vérifiez si vous avez sélectionné le bon composant sur l'ampli-tuner.
- ➔ Appuyez sur MUTING si MUTING apparaît sur l'afficheur.
- ➔ Le dispositif de protection de l'ampli-tuner s'est déclenché à cause d'un court-circuit ("PROTECT" clignote). Mettez l'ampli-tuner hors tension, éliminez la cause du court-circuit, puis remettez l'ampli-tuner sous tension.

Les sons des canaux gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- ➔ Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- ➔ Réglez la balance (voir page 10).

Bourdonnement ou parasites importants.

- ➔ Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- ➔ Assurez-vous que les cordons de raccordement ne sont pas à proximité d'un transformateur ou moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- ➔ Eloignez le téléviseur des composants audio.
- ➔ Vérifiez que vous avez raccordé un fil de terre à la borne de terre de l'antenne.
- ➔ Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Aucun son ne sort de l'enceinte centrale.

- ➔ Sélectionnez le mode de canal central approprié (voir page 16).
- ➔ Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 17).

Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes enceinte surround.

- ➔ Sélectionnez le mode de canal central approprié (voir page 16).
- ➔ Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 17).
- ➔ Vérifiez que le mode spatial du champ sonore est activé.

Impossible d'accorder des stations de radio.

- ➔ Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- ➔ Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct.
- ➔ Vérifiez si l'intervalle d'accord est correctement réglé (lors de l'accord de stations AM avec l'accord automatique) (voir pages 12 et 20).
- ➔ Vous n'avez pas préréglé de stations ou elles ont été effacées (lors de l'accord de stations préréglées). Préréglez des stations (voir page 13).


Impossible d'obtenir l'effet spatial.

- ➔ Vérifiez que l'effet spatial est activé.

Impossible d'enregistrer.

- ➔ Vérifiez si les composants sont correctement raccordés.
- ➔ Vous ne pouvez pas enregistrer le signal audio d'une source de programme raccordée aux prises DVD/MULTI CH.

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Dirigez la télécommande vers le détecteur infrarouge  sur l'ampli-tuner.
- ➔ Enlevez tout obstacle éventuel entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- ➔ Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les par des neuves.
- ➔ Vérifiez que vous avez sélectionné la fonction appropriée sur la télécommande.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie nominale en mode stéréo

Modèle pour le Canada:
(8 ohms à 40 Hz - 20 kHz, moins de 0,09% de distorsion harmonique totale)
80 W + 80 W

Modèles pour Singapour et Malaisie:
(8 ohms à 1 kHz, THD 0,7%)
80 W + 80 W

Autres pays:
(8 ohms à 1 kHz, THD 0,7%)
50 W + 50 W

Puissance de sortie de référence

Modèle pour le Canada:
(8 ohms à 1 kHz, THD 0,7%)
Avant:
80 W/canal
Centre:
80 W
Surround:
80 W/canal

Modèle pour Singapour et Malaisie:
(8 ohms à 1 kHz, THD 10%)
Avant:
90 W/canal
Centre:
90 W
Surround:
80 W/canal

Autres pays:
(8 ohms à 1 kHz, THD 10%)
Avant:
50 W/canal
Centre:
50 W
Surround:
50 W/canal

Réponse en fréquence

TV/SAT, CD, MD/TAPE, VIDEO, DVD/MULTI CH:
10 Hz - 50 kHz^{+0,5}₋₂ dB

Entrées

	Sensibilité	Impédance	S/B
CD, DVD/MULTI CH, MD/TAPE, TV/SAT, VIDEO	150 mV	50 kilohms	85 dB

Sorties

MD/TAPE OUT:
Tension: 150 mV,
Impédance: 10 kilohms
VIDEO AUDIO OUT:
Tension: 150 mV,
Impédance: 10 kilohms
SUB WOOFER:
Tension: 2 V
Impédance: 1 kilohms
PHONES: Accepte des casques de haute et basse impédance

Coupure complète du son

Sourdine

±6 dB à 100 Hz et 10 kHz

TONE

Section syntoniseur

Tuner FM stéréo, FM/AM superhétérodyne

Section syntoniseur FM

Plage d'accord 87,5 - 108,0 MHz

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Sensibilité Mono: 18,3 dBf, 4,5 µV
Stéréo: 38,3 dBf, 45 µV

Sensibilité utilisable 11,2 dBf, 1 µV (IHF)

S/B Mono: 76 dB
Stéréo: 70 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz Mono: 0,3 %
Stéréo: 0,5 %

Séparation 45 dB à 1 kHz

Réponse en fréquence 30 Hz - 15 kHz^{+0,5}₋₂ dB

Sélectivité 60 dB à 400 kHz

Section tuner AM

Plage d'accord Modèles pour Singapour et Malaisie:
531 - 1602 kHz
(intervalle de 9 kHz)

Modèle pour le Canada:
530 - 1710 kHz
(intervalle de 10 kHz)*
531 - 1710 kHz
(intervalle de 9 kHz)*

Autres pays:
530 - 1610 kHz
(intervalle de 10 kHz)*
531 - 1602 kHz
(intervalle de 9 kHz)*

Antenne

Antenne cadre

Fréquence intermédiaire 450 kHz

Sensibilité utilisable 50 dB/m (à 999 kHz)

S/B 54 dB (à 50 mV/m)

Distorsion harmonique 0,5 % (50 mV/m, 400 Hz)

Sélectivité à 9 kHz: 35 dB
à 10 kHz: 40 dB

* Vous pouvez commuter l'intervalle de syntonisation AM sur 9 et 10 kHz. Mettez l'ampli-tuner hors tension et appuyez sur la touche I/⏻ (alimentation) pendant au moins 4 secondes jusqu'à ce que l'indication "INITIAL" apparaisse.

- 1) Après avoir syntonisé une station AM, mettez l'ampli-tuner hors tension.
- 2) Maintenez la touche PRESET TUNING + enfoncée et appuyez sur la touche I/⏻ (alimentation). L'indication "9k STEP" apparaît.

Pour passer à l'intervalle de 10 k, répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que l'indication "10k STEP" apparaisse. Attention que toutes les stations présélectionnées, les noms d'index et le champ sonore sont effacés après que vous avez appliqué cette procédure.

Généralités		Les spécifications ont été mesurées avec une tension de
Système	<p>Section syntoniseur: synthétiseur numérique PLL verrouillé au quartz</p> <p>Section préamplificateur: Egaliseur type NF à faible bruit</p> <p>Section amplificateur de puissance: Purement complémentaire SEPP</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 230 V CA, 50 Hz (modèles pour Singapour et Malaisie). <p>La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.</p>
Alimentation	<p>Modèle pour le Canada: 120 V CA, 60 Hz</p> <p>Modèles pour Singapour et Malaisie: 220-230 V CA, 50/60 Hz</p> <p>Autres pays: 120/220/240 V CA, 50/60 Hz</p>	
Consommation électrique	<p>Modèle pour le Canada: 240 VA</p> <p>Mode veille : 0,5 W</p> <p>Modèles pour Singapour et Malaisie: 175 W</p> <p>Mode veille : 0,5 W</p> <p>Autres pays: 160 W</p> <p>Mode veille : 0,5 W</p>	
Dimensions	430 x 145 x 298 mm	
Poids (approx.)	6 kg	
Accessoires fournis	Voir page 4	

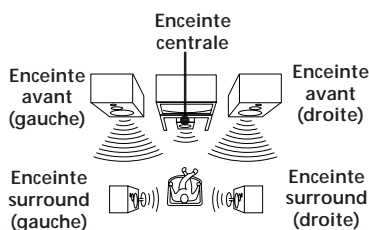
Glossaire

Mode de canal central

Ce réglage des enceintes accentue l'effet spatial Dolby Pro Logic. Pour obtenir le meilleur effet spatial possible, choisissez un des quatre modes suivants selon la configuration des enceintes.

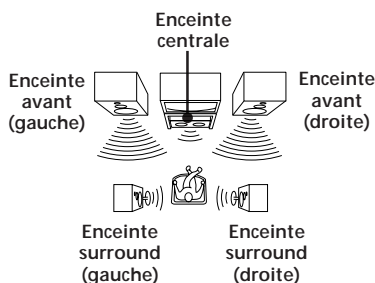
• Mode NORMAL

Choisissez le mode NORMAL si vous utilisez des enceintes avant et enceinte surround avec une petite enceinte centrale. Etant donné qu'une petite enceinte ne peut pas reproduire suffisamment de graves, le son des graves du canal central est fourni par les enceintes avant.



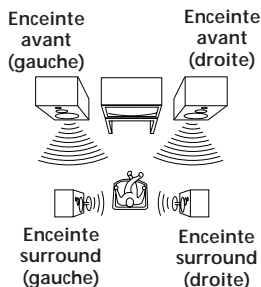
• Mode WIDE

Choisissez le mode WIDE si vous utilisez des enceintes avant et enceinte surround avec une grande enceinte centrale. Le mode WIDE permet de profiter pleinement du son surround Dolby.



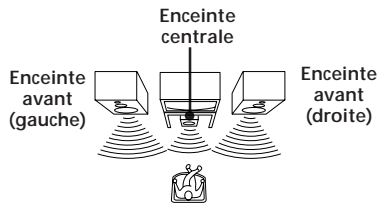
• Mode PHANTOM

Choisissez le mode PHANTOM si vous avez des enceintes avant et enceinte surround mais pas d'enceinte centrale. Le son du canal central est fourni par les enceintes avant.



• Mode 3 STEREO

Choisissez le mode 3 STEREO si vous avez des enceintes avant et centrale mais pas d'enceintes surround. Le son du canal enceinte surround est fourni par les enceintes avant, ce qui permet de profiter un peu du son spatial même sans enceintes surround.



Temps de retard

C'est le temps qui s'écoule entre la sortie du son spatial des enceintes avant et des enceintes surround. En réglant le temps de retard des enceintes surround, vous pouvez obtenir un effet de présence. Réglez un temps de retard plus long si les enceintes surround se trouvent dans une petite pièce ou à proximité de la position d'écoute et réglez un temps de retard plus court si les enceintes enceinte surround se trouvent dans une grande pièce ou loin de la position d'écoute.

Accord direct

Cette méthode permet d'entrer directement la fréquence de la station avec les touches numériques de la télécommande. Utilisez cette méthode quand vous connaissez la fréquence de la station.

Surround Dolby Pro Logic

C'est une méthode de décodage du son Dolby Surround. Le Dolby Pro Logic Surround produit un son à quatre voies à partir d'un son à deux voies. Comparé à l'ancien système Dolby Surround, le Dolby Pro Logic Surround restitue de façon plus naturelle le panoramique gauche-droite et localise plus précisément les sons. Pour pouvoir profiter pleinement du Dolby Pro Logic Surround, vous devez avoir deux enceintes surround et une enceinte centrale. Les enceintes surround fournissent un son monophonique.

DVD/MULTI CH

Ces prises sont utilisées pour l'entrée de signaux audio multivoies, vous permettant ainsi de profiter d'un son surround 5,1 voies. Utilisez ces prises pour raccorder un décodeur Dolby Digital, un lecteur DVD avec un décodeur Dolby Digital intégré ou un récepteur TV satellite.

Station préréglée

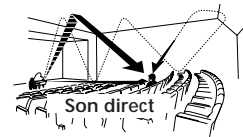
C'est une station de radio mémorisée dans la mémoire de l'ampli-tuner. Une fois que vous avez préréglé une station, il n'est plus nécessaire de l'accorder. Chaque station a un numéro de préréglage, ce qui permet de les retrouver rapidement.

Son spatial

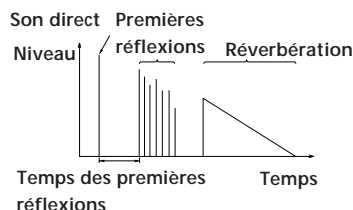
Le son spatial comprend trois éléments: le son direct, le son immédiatement réfléchi (premières réflexions) et le son réverbéré (réverbération). Ces trois éléments sont affectés par l'acoustique de la pièce. La combinaison de ces trois éléments permet de recréer l'environnement sonore d'une salle de concert.

• Types de son

Premières réflexions Réverbération



• Evolution du son des enceintes surround

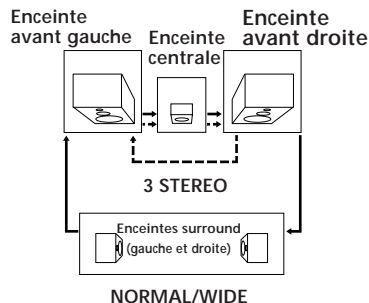


Tonalité d'essai

Ce signal émis par l'ampli-tuner permet de régler le volume des enceintes. La tonalité d'essai fonctionne comme suit:

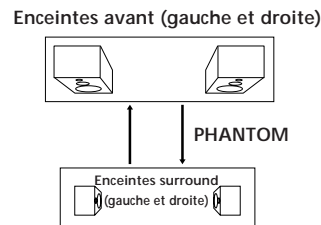
• Dans un système avec une enceinte centrale (modes NORMAL/WIDE/3 STEREO)

La tonalité sort par l'enceinte avant gauche, l'enceinte centrale, l'enceinte avant droite, puis les enceintes surround.



• Dans un système sans enceinte centrale (mode PHANTOM)

La tonalité d'essai sort par les enceintes avant et enceinte surround alternativement.



A

- Accord automatique 12
- Accord direct 12, 22
- Accord pré réglé 13
- Accord *Voir* réception radio
- Attribution d'un nom aux stations pré réglées

B

- Balayage
 - des stations de radio 12
 - des stations pré réglées 13

C

- Connexions *Voir* Raccordements
- Copie *Voir* enregistrement

D

- Déballage 4

E, F

- Enceintes
 - positionnement 7
 - raccordement 7
- Enregistrement
 - sur une cassette 14
 - sur une cassette vidéo 14
 - sur un minidisque 14

G, H, I, J, K, L

- Guide de dépannage 19
- Guide de référence rapide 27

M, N, O

- Mémorisation des stations *Voir* pré réglage
- Mode de canal central 16, 22
 - mode NORMAL 16, 22
 - mode PHANTOM 16, 22
 - mode 3 STEREO 16, 22
 - mode WIDE 16, 22
- Montage *Voir* Enregistrement
- Niveau de l'effet 16

P, Q

- Panneau arrière 5, 6, 7, 9, 24
- Pour regarder et écouter des programmes vidéo 10
- Pré réglage des stations de radio 13
- Programmeur d'extinction 14

R

- Raccordement de composants vidéo 6
- Raccordement de composants audio 5
- Raccordement d'antennes 5
- Raccordements
 - antennes 5
 - aperçu 4
 - composants audio 5
 - composants vidéo 6
 - cordon d'alimentation secteur 9
 - enceintes 7
- Réception
 - avec l'accord direct 12
 - des stations pré réglées 13
- Réglage
 - des timbres 10
 - du temps de retard 18, 22
 - du volume 10
 - du volume des enceintes 17
 - niveau de l'effet 16

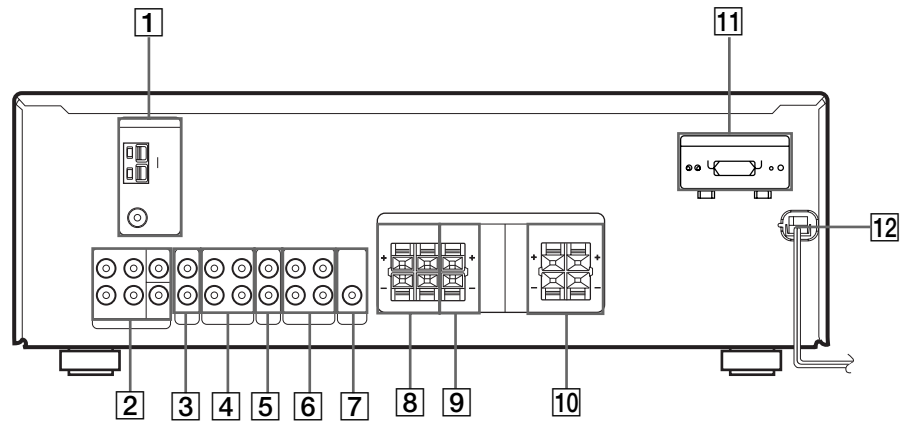
S

- Sélection d'une source de programme 10
- Sélection d'une source de programme avec la télécommande 10
- Son spatial 16, 22
- Son spatial Dolby Pro Logic 16, 22
 - Mode de canal central 16, 22
- Stations pré réglées 12, 22

T, U, V, W, X, Y, Z

- Temps de retard 18, 22
- Tonalité d'essai 17, 22
- Touches de la télécommande 10, 14, 25

Nomenclature du panneau arrière



- 1 ANTENNA (AM/FM)
- 2 DVD/MULTI CH
- 3 CD
- 4 MD/TAPE
- 5 TV/SAT

- 6 VIDEO
- 7 SUB WOOFER
- 8 SPEAKERS SURROUND
- 9 SPEAKERS CENTER
- 10 SPEAKERS FRONT

- 11 VOLTAGE SELECTOR
(excepté les modèles pour
Singapour, Malaisie, et le
Canada)
- 12 Cordon d'alimentation secteur

Nomenclature de la télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander les composants de votre système. Le tableau ci-dessous indique les touches qui ne sont décrites dans les pages précédentes et des touches portant un nom différent sur l'appareil principal.

Commande	Contrôle	Fonction	Commande	Contrôle	Fonction
AV I/⏻	Le téléviseur/ magnétoscope/ Le lecteur CD/ Le lecteur DVD/ platine MD/ platine VCD/ Le lecteur LD/ platine DAT	Mise sous ou hors tension.	▶	Le lecteur CD/ platine à cassette/ platine MD/ magnétoscope/ Le lecteur DVD/ platine VCD/ le lecteur LD/ platine DAT	Entame la lecture.
0-9	L'ampli-tuner	Utilisez la touche "SHIFT" pour sélectionner l'entrée numérique de station présélectionnée sur le syntoniseur en mode DIRECT TUNING ou MEMORY.		Le lecteur CD/ platine à cassette/ platine MD/ magnétoscope/ Le lecteur DVD/ platine VCD/ le lecteur LD/ platine DAT	Pause de lecture ou d'enregistrement. (Egalement pour démarrer l'enregistrement sur les composants en attente d'enregistrement.)
	Le lecteur CD/ platine MD/ platine VCD/ le lecteur LD/ platine DAT	Sélection des numéros de plage. 0 sert pour 10.	■	Le lecteur CD/ platine à cassette/ platine MD/ magnétoscope/ Le lecteur DVD/ platine VCD/ le lecteur LD/ platine DAT	Arrêt de la lecture.
	Le téléviseur/ magnétoscope/ SAT	Sélection des numéros de canal.	POSITION*	Le téléviseur	Changement de position de l'image incrustée.
>10	Le lecteur CD/ platine à cassette/ platine MD/ platine VCD/ le lecteur LD	Sélection des numéros de plage supérieurs à 10.	SWAP*	Le téléviseur	Inversion de l'image incrustée et de l'image principale.
ENTER	Le téléviseur/ magnétoscope/ SAT/platine à cassette/ le lecteur LD/ platine VCD/ platine MD/ platine DAT	Après avoir sélectionné un canal, un disque ou une plage à l'aide des touches numériques, appuyez pour entrer la valeur.	DISC	Le lecteur CD	Sélection de disques (Lecteur CD avec changeur multi-disques uniquement).
-/-	Le téléviseur	Sélection du mode d'entrée de canal, soit un ou deux chiffres.	SUB CH +/-*	Le téléviseur	Sélectionne les canaux présélectionnés pour la petite image.
⏪/⏩	Le lecteur CD/ platine MD/ le lecteur DVD/ le lecteur LD/ platine VCD/ platine à cassette/ magnétoscope/ platine DAT	Saut de plages.	D. SKIP/CH/ PRESET +/-	L'ampli-tuner	Balayage et sélection des stations préréglées.
				Le téléviseur magnétoscope/ SAT	Sélection des canaux préréglés.
				Le lecteur CD	Saut de disques (lecteur CD avec changeur multi-disques uniquement).
⏪/⏩	Le lecteur CD/ Le lecteur DVD/ platine VCD	Recherche de plages (avant ou arrière).	P IN P*	Le téléviseur	Activation de la fonction image dans l'image.
	La platine à cassette/ platine MD/ magnétoscope/le lecteur LD/ platine DAT	Avance rapide ou rebobinage.	JUMP	Le téléviseur	Permute le canal en cours et le canal précédent.
◀	La platine à cassette	Entame la lecture sur la face arrière.	WIDE	Le téléviseur	Sélectionne le mode d'image élargie.
			ANT TV/VTR	Le magnétoscope	Sélection du signal de sortie de la borne d'antenne: signal du téléviseur ou du magnétoscope.
			TV/VIDEO	Le téléviseur/ magnétoscope	Sélection du signal d'entrée: entrée TV ou entrée vidéo.

* Uniquement pour les téléviseurs Sony équipés de la fonction image dans l'image.

Nomenclature de la télécommande

Commande	Contrôle	Fonction
MENU </>	L'ampli-tuner	Sélectionne un élément de menu.
MENU +/-	L'ampli-tuner	Permet d'effectuer un ajustement de modifier le réglage.
MENU	Le lecteur DVD	Affiche le menu DVD.
⇄/⇄/⇄/⇄	Le lecteur DVD	Sélectionne un élément de menu.
ENTER	Le lecteur DVD	Entre la sélection.
RETURN	Le lecteur DVD	Revient au menu précédent ou referme le menu.
TITLE	Le lecteur DVD	Affiche le titre du DVD.

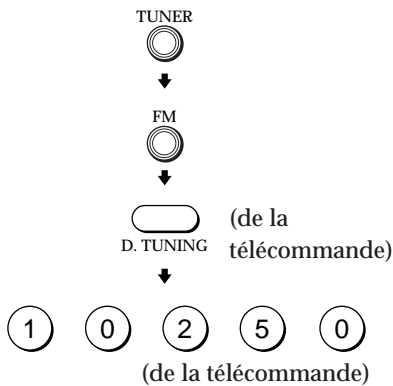
Remarque

- Certains téléviseurs Sony ne peuvent pas être pilotés par la télécommande de la manière indiquée ci-dessus.
- Certaines fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas fonctionner selon le modèle du récepteur.
- L'explication ci-dessus n'est donnée qu'à titre indicatif. Par conséquent, selon le composant, l'opération ci-dessus peut ne pas être possible ou peut fonctionner différemment.
- Les fonctions VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, AUX, A.F.D. et MULTI CH/2CH DIRECT ne sont pas disponibles pour l'opération de réglage.

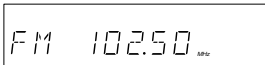
Réception radio

(accord direct)

Exemple: Réception de la fréquence FM 102,50 MHz

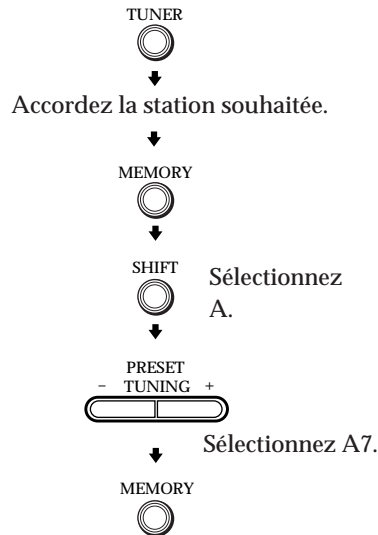


Affichage



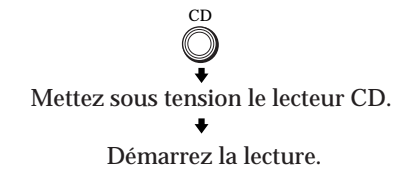
Préréglage des stations de radio

Exemple: Préréglage d'une station sur le numéro A7

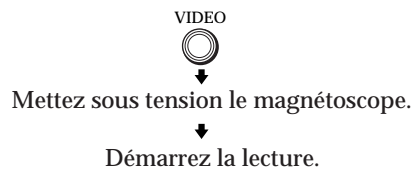


Sélection d'un composant

Exemple 1: Lecture d'un CD



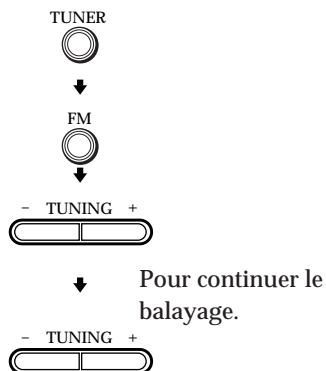
Exemple 2: Pour regarder une cassette vidéo



Balayage des stations de radio

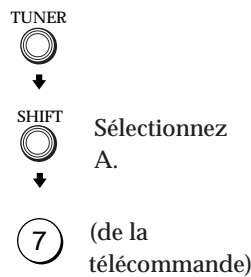
(accord automatique)

Exemple: Balayage des stations FM

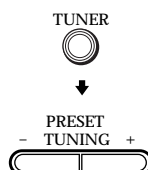


Réception des stations préréglées

Exemple: Réception de la station A7



Balayage des stations préréglées



Utilisation des champs sonores préréglés

Exemple: Pour regarder la cassette vidéo d'un film codé au son spatial Dolby

